



www.larius.com

# EVEREST TH LINER

Traçage Routier Horizontal



- |    |   |
|----|---|
| IT | <a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_I.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_I.pdf</a>   |
| EN | <a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_GB.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_GB.pdf</a> |
| DE | <a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf</a>   |
| FR | <a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_F.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_F.pdf</a>   |
| ES | <a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_SP.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_SP.pdf</a> |
| PL | <a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_PL.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_PL.pdf</a> |



**Ce manuel doit être considéré comme une traduction en français du manuel original rédigé en langue italienne.  
Le constructeur décline toute responsabilité dérivant d'une traduction erronée des instructions  
contenues dans le manuel en italien.**

**Le fabricant se réserve la possibilité de modifier les caractéristiques et les données  
du présent manuel à tout moment et sans en donner préavis.**

# Everest TH Liner

Machines de marquage au sol automotrice professionnelle

## INDICE














<b>A</b>	AVERTISSEMENTSE.....	p.2	<b>M</b>	CHARGEMENT DE LA BATTERIE.....	p.20
<b>A</b>	PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT.....	p.3	<b>N</b>	ENTRETIEN ORDINAIRE.....	p.21
<b>B</b>	DONNÉES TECHNIQUES.....	p.4		Contrôle de la bague serre-joints.....	p.21
	Secteurs d'application.....	p.5		Contrôle du joint d'étanchéité du pressostat.....	p.22
	Tableau position buses.....	p.5		Contrôler l'huile du moteur.....	p.22
<b>C</b>	DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	p.6	<b>O</b>	DESCRIPTION DES COMMANDES.....	p.23
<b>D</b>	TRANSPORT ET DEBALLAGE.....	p.10	<b>P</b>	UTILISATION PASSERELLE DE COMMANDE EVEREST LINER...	p.24
<b>E</b>	CONSIGNES DE SECURITÉ.....	p.10	<b>Q</b>	FONTION SÉQUENCEUR DE LIGNES.....	p.26
	CONDITIONS DE GARANTIE.....	p.10	<b>R</b>	CONFIGURATIONS ESPACE ET LIGNE.....	p.29
<b>F</b>	MISE AU POINT.....	p.11	<b>S</b>	ANOMALIES ET SOLUTIONS.....	p.31
	Raccordements pistolets.....	p.11	<b>T</b>	PROCÉDURE CORRECTE DE DÉCOMPRESSION....	p.32
	Raccordement pistolet manual.....	p.12	<b>U</b>	REPLACEMENT DES JOINTS DU GROUPE	
	Lavage du nouvel appareil.....	p.12		POMPANT.....	p.32
	Preparation de la peinture.....	p.13		Pit stop entretien.....	p.34
<b>G</b>	FONCTIONNEMENT.....	p.14		Joint inférieur.....	p.34
	Lancement des operations de travail.....	p.14		Joint supérieur.....	p.36
	Regulation vitesse groupe de pompage.....	p.15		<b>PIÈCES DÉTACHÉES</b>	
<b>H</b>	OPERATIONS DE VERNISSAGE.....	p.15	<b>V</b>	POMPAGE COURT COMPLET.....	p.42
	Réglage du jet de vaporisation.....	p.16	<b>W</b>	MACHINES TYPE LINER.....	p.43
<b>I</b>	APPENDICE "A": EQUIPEMENT AVEC ACCESSOIRE		<b>X</b>	GROUPE DE REDUCTION.....	p.46
	DE DISTRIBUTION DES MICROSPHERES		<b>Y</b>	PISTOLET HAUTE PRESSION- AT250.....	p.47
	REFLECHISSANTES.....	p.16	<b>Z</b>	PISTOLET LA 95.....	p.48
	Description equipement.....	p.17	<b>AA</b>	FLOW COMPENSATOR.....	P.49
<b>J</b>	RÉGLAGES.....	p.17	<b>AB</b>	BLOC HYDRAULIQUE BASE REF. 30400.....	P.50
	Réglage bras porte-pistolets.....	p.17	<b>AC</b>	BLOC BATTERIE.....	p.51
	Reglage position groupe de distribution billes refringentesp.18		<b>AD</b>	RÉSERVOIR 50L.....	p.52
	Réglage pression installation pneumatique.....	p.18	<b>AE</b>	CARTE ÉLECTRONIQUE.....	p.53
<b>K</b>	NETTOYAGE A LA FIN DE L'UTILISATION.....	p.18	<b>AF</b>	ACCESSOIRES.....	p.54
<b>L</b>	ENTRETIEN GÉNÉRAL.....	p.20		CE DECLARATION OF CONFORMITY.....	p.59
	Quotidien.....	p.20			
	Périodique.....	p.20			

**CET APPAREIL EST À USAGE STRICTEMENT PROFESSIONNEL  
IL N'EST PAS PRÉVU UNE AUTRE UTILISATION QUE CELLE DÉCRITE DANS CE MANUEL.**

Merci d'avoir choisi un produit **SAMOA**.  
en même temps que l'article acheté vous recevrez une gamme de services d'assistance dont le but est de vous permettre d'atteindre les résultats souhaités, de façon rapide et professionnelle.

## AVERTISSEMENTS

Le tableau ci-dessous présente la signification des symboles que l'on trouve dans ce manuel, relatifs à l'utilisation, la mise à la terre, les opérations d'utilisation, d'entretien et de réparation de cet appareil.

	<p>Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser l'appareil.          Une utilisation impropre peut provoquer des dommages aux personnes ou aux biens.          Ne pas utiliser la machine si on est sous l'effet de la drogue ou de l'alcool.          Ne modifier pour aucune raison que ce soit l'appareil.          Utiliser des produits et des solvants compatibles avec les différentes parties de l'appareil, en lisant attentivement les consignes du producteur.          Consulter les Données Techniques de l'appareil présentes dans le Manuel.          Contrôler l'appareil tous les jours, s'il y a des parties abîmées les remplacer en utilisant EXCLUSIVEMENT des pièces détachées originales.          Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail.          Respecter toutes les consignes de sécurité.</p>
	<p>Indique un risque d'accident ou de dommage important pour l'appareil si l'avertissement n'est pas respecté.</p>
	<p>Indique un risque d'incendie ou d'explosion si l'avertissement n'est pas respecté.          Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique.          Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu.          Utiliser l'appareil UNIQUEMENT dans des zones bien ventilées.  <b>RACCORDER A LA TERRE TOUS LES APPAREILS PRÉSENTS DANS LA ZONE DE TRAVAIL.</b>          Ne pas effectuer de raccordements, ne pas éteindre ou allumer les interrupteurs des lampes si on est en présence de fumées inflammables.          Si on détecte des chocs ou des décharges électriques il faut interrompre immédiatement l'opération que l'on est en train d'effectuer avec l'appareil.          Garder un extincteur à proximité de la zone de travail.</p>
	<p>Signale qu'il existe un risque de lésions et d'écrasements des doigts à cause de la présence de pièces mobiles dans l'appareil.          Se tenir à l'écart des pièces mobiles.          Ne pas utiliser l'appareil sans les protections adéquates.          Avant d'effectuer toute opération de contrôle ou d'entretien de l'appareil, suivre la procédure de décompression indiquée dans ce manuel, afin d'éviter tout risque de démarrage soudain de l'appareil.</p>
 	<p>Indiquent un risque de réactions chimiques et un risque d'explosion si l'avertissement n'est pas respecté.          Le jet du pistolet peut causer des blessures pouvant être graves, dans ce cas consulter IMMÉDIATEMENT un médecin en spécifiant le type de produit injecté.          Ne pas vaporiser avant d'avoir installé la protection sur le gicleur et sur la détente du pistolet.          Ne pas mettre les doigts sur le gicleur du pistolet.          A la fin du cycle de travail et avant d'effectuer toute intervention d'entretien, suivre la procédure de décompression indiquée dans ce manuel.</p>
	<p>Indique d'importantes prescription et conseils pour l'élimination ou le recyclage d'un produit dans le respect de l'environnement.</p>
	<p>Indique le risque de choc électrique si on ne respecte pas l'avertissement et la présence de tension électrique.          Conserver dans un lieu non humide et ne pas exposer à la pluie.          S'assurer que les câbles sont en bon état.          Désarmer l'appareil et décharger les éventuels résidus de tension électrique avant d'effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien sur l'appareil.</p>
	<p>Indique la présence d'une borne avec câble pour la mise à la terre.          N'utiliser QUE des rallonges à 3 conducteurs et des prises électriques reliées à la terre.          Avant de commencer à travailler, s'assurer que l'installation électrique est dotée de mise à la terre et est conforme aux normes de sécurité.</p>
   	<p>Indiquent l'obligation de porter des gants, des lunettes et un masque de protection.          Porter des vêtements conformes aux normes de sécurité en vigueur dans le pays de l'utilisateur.          Ne pas porter de bracelets, boucles d'oreilles, bagues, chaînes ou autres objets qui pourraient gêner le travail de l'opérateur.          Ne pas porter de vêtements aux manches larges, écharpes, cravates ou tout autre type de vêtement qui pourrait se prendre dans les parties en mouvement de l'appareil pendant le cycle de travail et les opérations de contrôle et d'entretien.</p>

## A PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

L'équipement **EVEREST TH LINER** est un engin automoteur pensé et conçu pour réaliser des bandes routières sur des parcours particulièrement tortueux présentant des dénivellations qui rendent l'opération difficile.

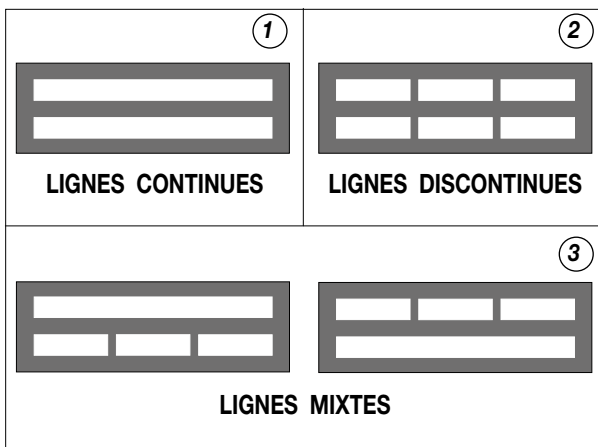
Le moteur à explosion monté à bord du chariot actionne la pompe à mouvement alternatif à piston et l'alternateur utilisé pour recharger le groupe de batteries. La traction sur les deux roues antérieures est fournie par un moteur électrique qui permet à l'opérateur de se déplacer facilement même sur des pentes moyennement inclinées.

La zone de commande offre la possibilité de:

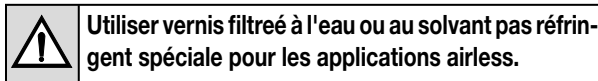
- Actionner les deux pistolets de distribution;
- Insérer/désinsérer la roue de direction antérieure;
- Augmenter le nombre de tours du moteur ;
- Insérer/désinsérer la traction sur les roues antérieures;
- Augmenter graduellement la vitesse d'avancée du chariot automoteur;
- Ouvrir / fermer le flux au 2° pistolet;
- Sélectionner la réalisation de la ligne discontinue ou continue.

Ce type d'équipement est capable de tracer deux lignes côte à côte en même temps et de la même couleur.

Les lignes peuvent être continues, discontinues ou mixtes.



**EVEREST TH LINER** est idéal pour les gros travaux de traçage et de maintenance.



Utiliser vernis filtré à l'eau ou au solvant pas réfringent spéciale pour les applications airless.

**EVEREST TH LINER** permet de tracer et d'entretenir tous les types de bandes routières, autoroutières, de passages piétons, parkings, places et toutes les signalisations horizontales comprises dans le code de la route.

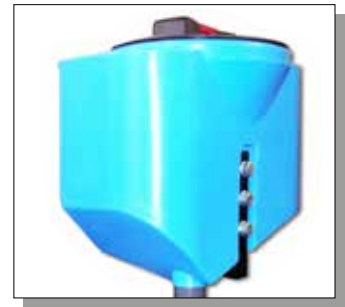
Le traçage airless présente de nombreux avantages par rapport aux machines de marquage avec réservoir sous pression qui sont désormais obsolètes face à cette nouvelle technologie.

Le traçage airless garantit:

- Impact environnemental moindre;
- Temps de séchage réduit.

La peinture sèche rapidement et en un seul passage la ligne est définie de manière uniforme. Le fonctionnement airless requiert l'utilisation de peinture filtrée spéciale pour les applications airless: cela signifie qu'il s'agit d'une peinture homogène, de consistance lisse et uniforme et qui ne formera aucune croûte, ni ne deviendra gélatineuse ou épaisse. Avec cette machine de traçage airless la peinture adhère de façon tenace à tous les types de sol, avec une excellente visibilité et résistance à l'usure causée par le trafic et par les agents atmosphériques.

L'effet réfringent peut être obtenu par le relâchement de la part d'un réservoir approprié de sphères réfringentes (effet de réfléchissement). Les sphères tombent automatiquement sur la bande à peine tracée. Cela permet de ne pas avoir à utiliser de peintures prémélangées et perlées, tout en garantissant un bon fonctionnement de l'équipement et l'utilisation de peinture adaptée et de qualité uniquement. On obtient un degré élevé de sécurité et de propreté sur le lieu de travail grâce à l'absence de réservoir sous pression.



Dans ces modèles le bidon de peinture est chargé directement sur le chariot, ou peut être transvasé dans le réservoir de 50 l en matériau anti-adhérent. Dans les deux cas les opérations de nettoyage et d'entretien plus faciles, de même que l'opération de changement de couleur.



La machine de marquage au sol est dotée d'une roue antérieure pivotante à 360° qui augmente aussi l'agilité sur des modèles plus grands. Rendement, efficacité et fonctionnalité élevés.



La machine de marquage utilise des peintures non prémélangées, ce qui permet d'obtenir un rendement supérieur d'environ 30% par rapport au traçage standard. Chaque modèle possède un pulvérisateur airless que l'on peut aussi utiliser dans le secteur du bâtiment avec des produits lavables, des émaillés, des transpirants et des résines pour plancher.

Une vaste gamme d'accessoires est disponible pour satisfaire les demandes d'équipement de la machine.

## B DONNÉES TECHNIQUES

EVEREST LINER	
Puissance moteur	14 - HP
Debit maximal	9 - l/m
Pression max	230 bar
Pistolets airless	N°2 AT 250
Adaptateurs buses fournis	2 x 13-40 - 2 x 17-40 - 2 x 21-40 - 1 x 19-40
Réservoir 50 l	de série
Couleurs	1
Dispositif hachure automatique	de série
Applications	Grands travaux de marquage au sol et d'entretien routier
Pulvérisateur à usages multiples	de série
Poids	260 kg
Longueur	(A) 2000 mm
Hauteur	(B) 1100 mm
Largeur	(C) 800 mm
Vibrations	$L_{eq(8h)}=1.5 \text{ m/s}^2$

Fourniture standard	Accessoires	Modèles
N°1 Tuyau haute pression 3/16" 10 m N°1 Compensateur de coups à piston N°1 Tuyau de recirculation N°1 Réservoir par gravité 50 l + vanne de fermeture et filtre extractible N°1 Pistolet manuel airless AT250 N°2 Pistolets manuels airless LA95 N°3 Bases super fast clean N°2 Buses super fast clean 13-40 N°2 Buses super fast clean 17-40 N°2 Buses super fast clean 21-40 N°1 Buses super fast clean 19-40 N°1 Perche avec clignotant N°1 Pupitre commande de vitesse et configuration hachure N°1 Kit de lambrissage automatique N°1 Kit pointeur laser N°1 Lampe phare de travail N°1 Estrade porte opérateur N°1 Valise avec des outils	Réf. 4720 Kit siège porte Opérateur	Réf. 4000 Everest TH + Autotracti- one + Séquenceur hachure automatique

**SECTEURS D'APPLICATION**

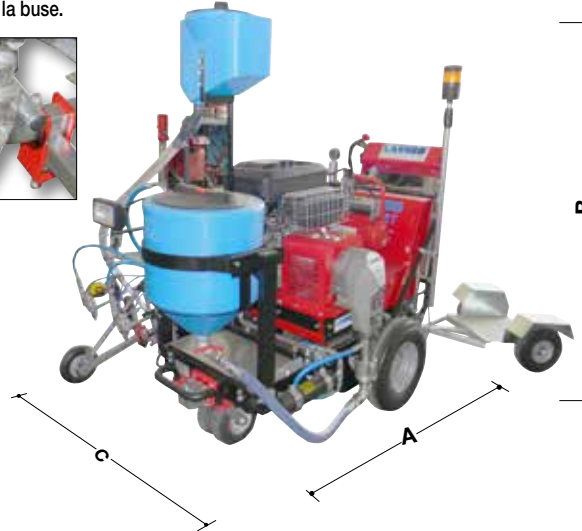
- Aires de repos routières et stations services;
- Aires publiques externes;
- Aires Foire/exposition et industrielles;
- Parkings externes ou internes (écoles, hôtels, aéroports, supermarchés, entreprises, gares, métro, ports);
- Bandes terre-pleins piétons, croisements routiers, pistes cyclables, couloirs d'autobus;
- Marquage aires logistiques internes et externes;
- Terrains de jeu.

**Pistolet airless LA95**

Pour lignes de 3 à 30 cm de large, monté su bloc réglable : modifie l'éventail de pulvérisation en variant la hauteur du pistolet ou la buse.


**Head Liner Control**

Simple et fonctionnel avec : Séquenceur de lignes automatique, Contrôle électronique de la vitesse et Sécurités intrinsèques



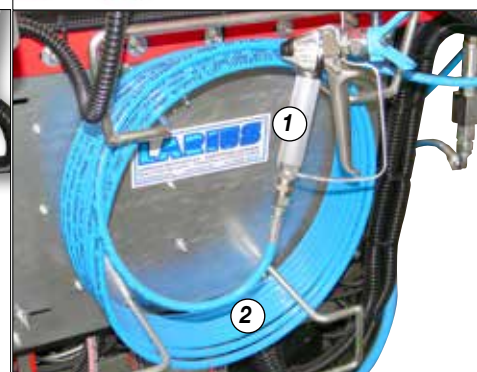
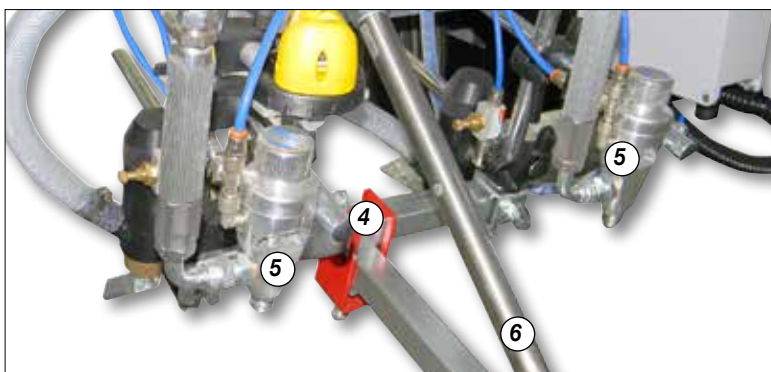
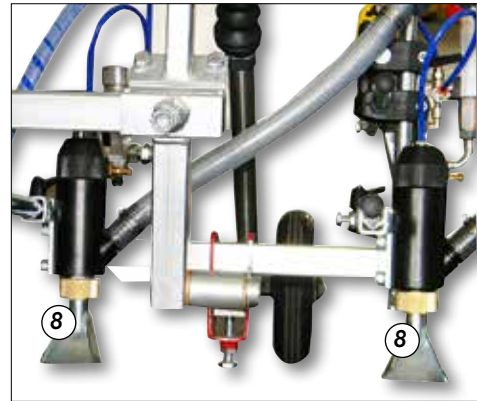
**Roues pneumatiques Ø 400 mm**  
Elles garantissent une grande stabilité et une facilité de mouvement et atténuent les aspérités de la chaussée

**TABLEAU BUSES DE VAPORISATION SFC - TSC**

Ø buse (inch)	Angle vaporisation (°)	Largeur Ligne		Portée Buse (gpm)	Portée Buse (lpm)
		inch	mm		
.013	13 - 20	2 - 4	51 - 102	.18	.69
.015	15 - 20	2 - 4	51 - 102	.24	.91
	15 - 30	4 - 6	102 - 152		
.017	17 - 20	2 - 4	51 - 102	.31	1.17
	17 - 30	4 - 6	102 - 152		
	17 - 40	4 - 8	102 - 204		
.019	19 - 20	2 - 4	51 - 102	.38	1.47
	19 - 30	4 - 6	102 - 152		
	19 - 40	4 - 8	102 - 204		
.021	21 - 30	4 - 6	102 - 152	.47	1.79
	21 - 40	4 - 8	102 - 204		
	21 - 60	8 - 12	204 - 305		
.023	23 - 30	4 - 6	102 - 152	.57	2.15
	23 - 40	4 - 8	102 - 204		
	23 - 60	8 - 12	204 - 305		
.025	25 - 30	4 - 6	102 - 152	.67	2.54
	25 - 40	4 - 8	102 - 204		
	25 - 60	8 - 12	204 - 305		
.027	27 - 30	4 - 6	102 - 152	.77	2.96
	27 - 40	4 - 8	102 - 204		
	27 - 60	8 - 12	204 - 305		

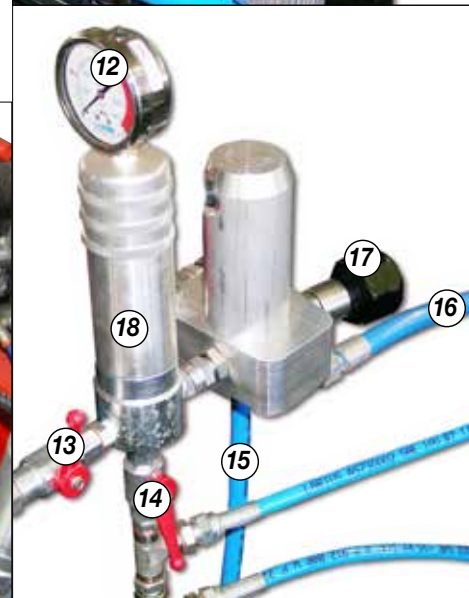
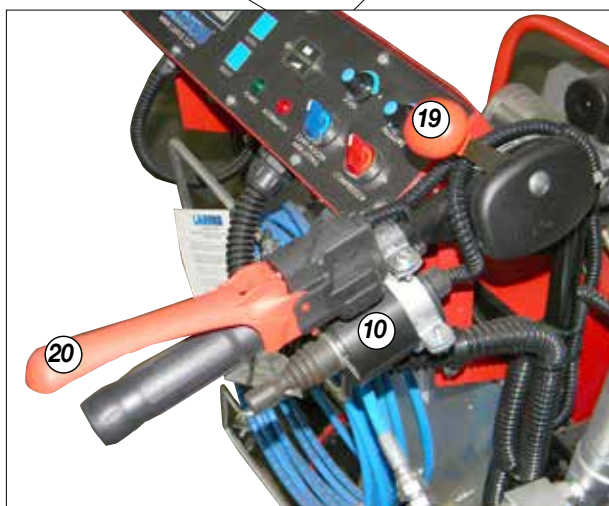
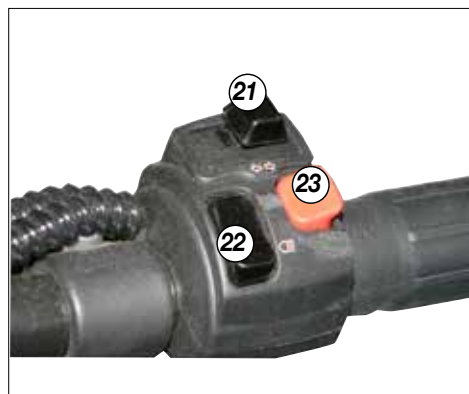
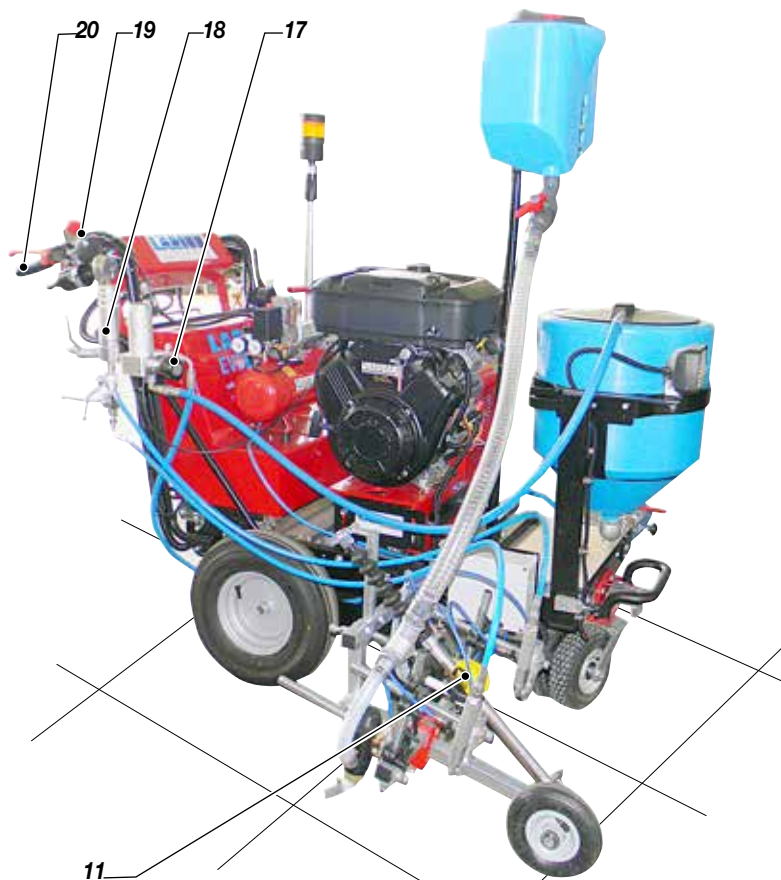
Ø buse (inch)	Angle vaporisation (°)	Largeur Ligne		Portée Buse (gpm)	Portée Buse (lpm)
		inch	mm		
.029	29 - 30	4 - 6	102 - 152	.90	3.42
	29 - 40	4 - 8	102 - 204		
	29 - 60	8 - 12	204 - 305		
.031	31 - 30	4 - 6	102 - 152	1.03	3.90
	31 - 40	4 - 8	102 - 204		
	31 - 60	8 - 12	204 - 305		
.033	33 - 30	4 - 6	102 - 152	1.17	4.42
	35 - 30	4 - 6	102 - 152		
.035	35 - 40	4 - 8	102 - 204	1.31	4.98
	35 - 60	8 - 12	204 - 305		
	39 - 30	4 - 6	102 - 152		
.039	39 - 40	4 - 8	102 - 204	1.63	6.18
	39 - 60	8 - 12	204 - 305		
	43 - 30	4 - 6	102 - 152		
.043	43 - 40	4 - 8	102 - 204	1.98	7.51
	43 - 60	8 - 12	204 - 305		

## C DESCRIPTION DE L'APPAREIL



POS.	Description
1	Pistolet manuel airless AT250
2	Tuyau à haute pression
3	Moteur à explosion
4	Bras porte-pistolets
5	Pistolet de pulvérisateur airless LA95

POS.	Description
6	Cylindre de soulèvement stabilisateur
7	Démarrage supplémentaire à tirette avec entraîneur
8	Distributeurs perles
9	Buse super fast clean



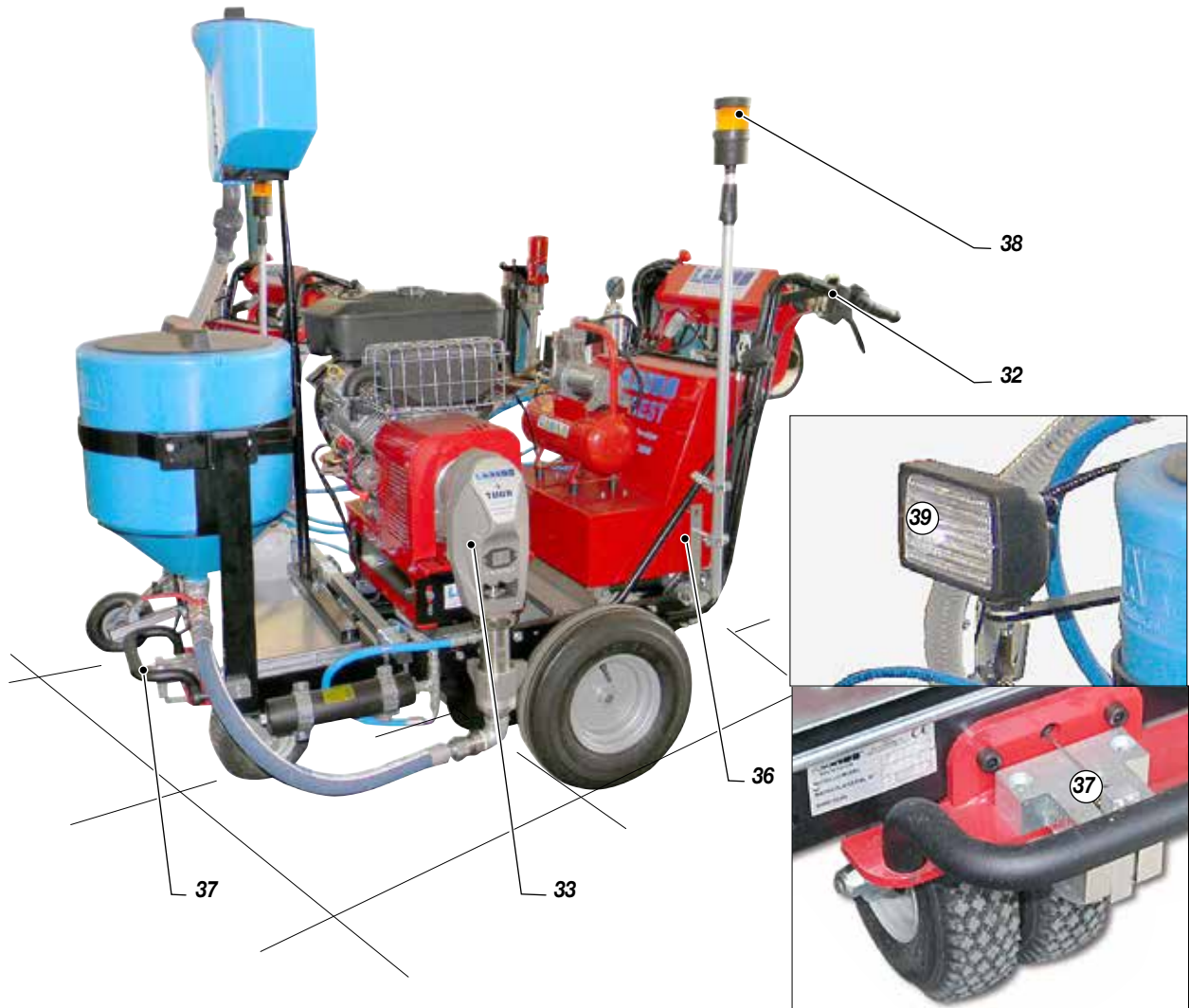
POS.	Description
10	Levier automatique réalisation lignes discontinues ou continues
11	Pointeur laser
12	Manomètre
13	Clapet de refoulement pulvérisateur Airless manuel
14	Clapet de refoulement pistolets
15	Tuyau alimentation produit
16	Tuyau de recirculation
17	Soupape de recirculation-sûreté

POS.	Description
18	Filtre de refoulement
19	Levier accélérateur moteur à explosion
20	Levier avancement machine
21	Sélecteur avant / arrière
22	Interrupteur clignotant lumière phare
23	Interrupteur commande pulvérisation manuelle



POS.	Description
24	Head Liner de contrôle
25	Flow compensator
26	Compresseur alimentation instalation pneumatique
27	Réservoir lt. 50

POS.	Description
28	Réservoir sphères réfringentes
29	Moteur électrique pour marche avant/arrière
30	Levier verrouillage / déverrouillage direction
31	Levier déverrouillage embrayage




POS.	Description
32	Structure du chariot avec poignée ergonomique
33	Groupe pompant
34	Alternateur électrique rechargement batterie
35	Groupes de distribution sphères réfringentes


POS.	Description
36	Batteries pour traction
37	Gouvernail antérieur
38	Clignotant
39	Phare d'éclairage

## D TRANSPORT ET DEBALLAGE

- Respecter scrupuleusement l'orientation de l'emballage indiquée à l'extérieur par des messages écrits ou des symboles.
- Avant d'installer l'appareil, préparer un milieu adapté avec l'espace nécessaire, l'illumination approprié, et un sol propre et lisse.




	<p>Toutes les opérations de déchargement et de manutention de l'appareil sont du ressort de l'utilisateur qui devra faire très attention à ne pas provoquer de dommages aux personnes ou à l'appareil.</p> <p>Pour l'opération de déchargement utiliser du personnel spécialisé et compétent (<i>conducteurs de chariots, grutiers etc.</i>) et un moyen de levage approprié d'une portée adaptée au poids de l'emballage, et respecter toutes les normes de sécurité.</p> <p>Le personnel devra être équipé des moyens de protection personnels appropriés.</p>
---	--

- Le fabricant décline toute responsabilité quant au déchargement et au transport de l'appareil sur le lieu de travail.
  - Contrôler l'état de l'emballage au moment de la réception. Retirer l'appareil de l'emballage et contrôler qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport.
- Si l'on trouve des composants endommagés, contacter immédiatement le fabricant et le transporteur. Le délai maximum pour communiquer les détériorations est de 8 jours à compter de la date de réception de l'appareil.
- La communication devra se faire par lettre recommandée avec accusé de réception adressée au fabricant et au transporteur.

	<p>L'élimination des matériaux d'emballage, à la charge de l'utilisateur, devra être effectué conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.</p> <p>Quoiqu'il en soit il convient de recycler de la manière la plus écologique possible les matériaux de l'emballage.</p>
---	---


## E CONSIGNES DE SECURITÉ

- L'EMPLOYEUR DEVRA VEILLER A INFORMER LE PERSONNEL SUR LES RISQUES D'ACCIDENT, SUR LES DISPOSITIFS DE SECURITE A DISPOSITION DE L'OPERATEUR ET SUR LES REGLES GENERALES DE PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL PREVUES PAR LES DIRECTIVES INTERNATIONALES ET LA LEGISLATION DU PAYS DANS LEQUEL EST INSTALLE L'APPAREIL, ET EGALEMENT SUR LES NORMES EN MATIERE DE POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT.
- LE PERSONNEL DEVRA RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES NORMES DE PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DU PAYS DANS LEQUEL EST INTALLE L'APPAREIL ET LES NORMES EN MATIERE DE POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT.
- TENIR LA ZONE DE TRAVAIL EN ORDRE. LE DESORDRE


	<p>Lire intégralement et avec attention les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.</p> <p>Conserver soigneusement les instructions.</p>
	<p>Les alterations ou remplacements non autorisés d'une ou plusieurs des parties qui composent l'appareil, les utilisations d'accessoires, d'outils, de matériaux de consommation différents de ceux recommandés par le fabricant, peuvent représenter un risque d'accident et dégagent le fabricant de toute responsabilité civile et pénale.</p>
	


**SUR LE LIEU DE TRAVAIL PEUT ENTRAINER UN RISQUE D'ACCIDENT.**


- TOUJOURS GARDER UN BON EQUILIBRE EN EVITANT LES POSTURES INSTABLES.
- AVANT D'UTILISER L'APPAREIL CONTROLER AVEC LE PLUS GRAND SOIN QU'IL N'Y A PAS DE PARTIES ENDOMMAGEES ET QU'IL EST EN MESURE DE TRAVAILLER CORRECTEMENT.
- TOUJOURS RESPECTER LES INSTRUCTIONS POUR LA SECURITE ET LES NORMES EN VIGUEUR.
- NE PAS PERMETTRE AUX PERSONNES ETRANGERES AU SERVICE DE RENTRER DANS LA ZONE DE TRAVAIL.
- NE JAMAIS DEPASSER LES PRESSIONS MAXIMALES DE SERVICE INDIQUEES.
- NE JAMAIS DIRIGER LE PISTOLET VERS SOI OU VERS D'AUTRES PERSONNES. LE CONTACT AVEC LE JET PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.
- EN CAS DE BLESSURES CAUSEES PAR LE JET DU PISTOLET CONSULTER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN EN INDIQUANT LE TYPE DE PRODUIT INJECTE. NE JAMAIS SOUS-ESTIMER UNE LESION PROCUREE PAR L'INJECTION D'UN FLUIDE.
- TOUJOURS DEBRANCHER ET DECHARGER LA PRESSION DU CIRCUIT AVANT D'EFFECTUER TOUT TYPE DE CONTROLE OU DE REMPLACEMENT DES PIECES DE L'APPAREIL.
- NE MODIFIER EN AUCUN CAS LES PIECES DE L'APPAREIL. VERIFIER REGULIEREMENT LES COMPOSANTS DU SYSTEME. REMPLACER LES PIECES ENDOMMAGEES OU USEES.
- SERRER ET CONTROLER TOUS LES POINTS DE RACCORDEMENT ENTRE LA POMPE, LE TUYAU FLEXIBLE ET LE PISTOLET AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
- TOUJOURS UTILISER LE TUYAU FLEXIBLE PREVU DANS L'OUTILLAGE STANDARD FOURNI AVEC L'APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRE OU OUTILS DIFFERENTS DE CEUX RECOMMANDES DANS LE PRESENT MANUEL PEUT ENTRAINER DES RISQUES D'ACCIDENT.
- LE FLUIDE CONTENU DANS LE TUYAU FLEXIBLE PEUT ETRE TRES DANGEREUX. MANIER AVEC PRUDENCE LE TUYAU FLEXIBLE. NE PAS TIRER SUR LE TUYAU FLEXIBLE POUR DEPLACER L'APPAREIL. NE JAMAIS UTILISER UN TUYAU FLEXIBLE ENDOMMAGE OU REPARÉ.

 La vitesse élevée de passage du produit dans le tuyau flexible peut créer de l'électricité statique qui se manifeste par de petites décharges et étincelles. La pompe est reliée à la terre avec une chaîne traînante.

- EVITER A TOUT PRIX DE VAPORISER DES PRODUITS INFLAMMABLES OU DES SOLVANTS DANS DES MILIEUX FERMES.
- EVITER A TOUT PRIX D'UTILISER L'APPAREIL DANS DES MILIEUX SATURÉS DE GAZ POTENTIELLEMENT EXPLOSIFS.

 Toujours vérifier la compatibilité du produit avec les matériaux des composants de l'appareil (*pompe, pistolet, tuyau flexible et accessoires*) avec lesquels il peut entrer en contact.  
Ne pas utiliser de peintures ou de solvants contenant des hydrocarbures halogénés (*comme le chlorure de méthylène*). Ces produits au contact de parties en aluminium de l'appareil peuvent causer des réactions chimiques dangereuses avec risque d'explosion.

 SI LE PRODUIT A UTILISER EST TOXIQUE EN EVISR L'INHALATION ET LE CONTACT EN UTILISANT DES GANTS DE PROTECTION, DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES MASQUES APPROPRIÉS.

 PRENDRE LES MESURES DE PROTECTION ANTI-BRUIT QUI S'IMPOSENT LORSQUE L'ON TRAVAILLE A PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.


**Normes de sécurité du moteur à explosion:**

- Lire attentivement le manuel du moteur joint en annexe.



 Ne jamais tenter de modifier les valeurs de calibrages des instruments.

## CONDITIONS DE GARANTIE

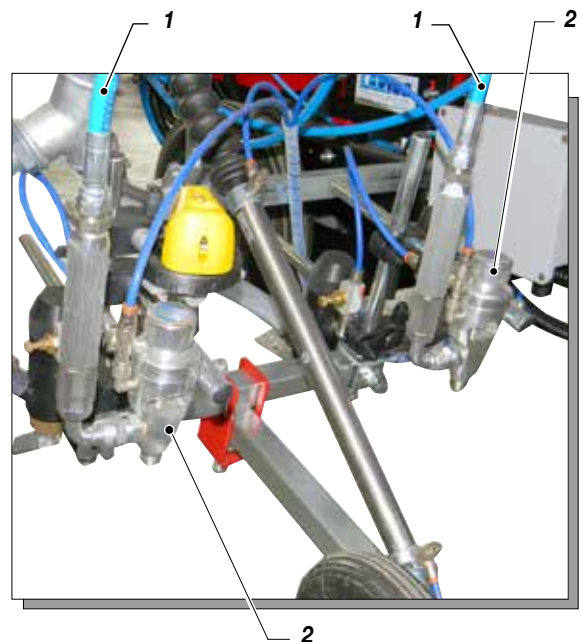
 Les conditions sous garantie ne sont pas couvertes en cas de :

- procédures de lavage et de nettoyage des composants qui ne sont pas effectuées correctement et qui provoquent un dysfonctionnement, une usure ou un endommagement de l'appareil ou de ses pièces ;
- mauvaise utilisation de l'appareil ;
- utilisation contraire à la norme nationale en vigueur ;
- mauvaise installation ou installation défectueuse
- modifications, interventions ou entretiens qui ne sont pas autorisés par le constructeur ;
- utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas originales et qui ne se réfèrent pas au modèle spécifique ;
- manque d'observation total ou partiel des instructions.

## F MISE AU POINT

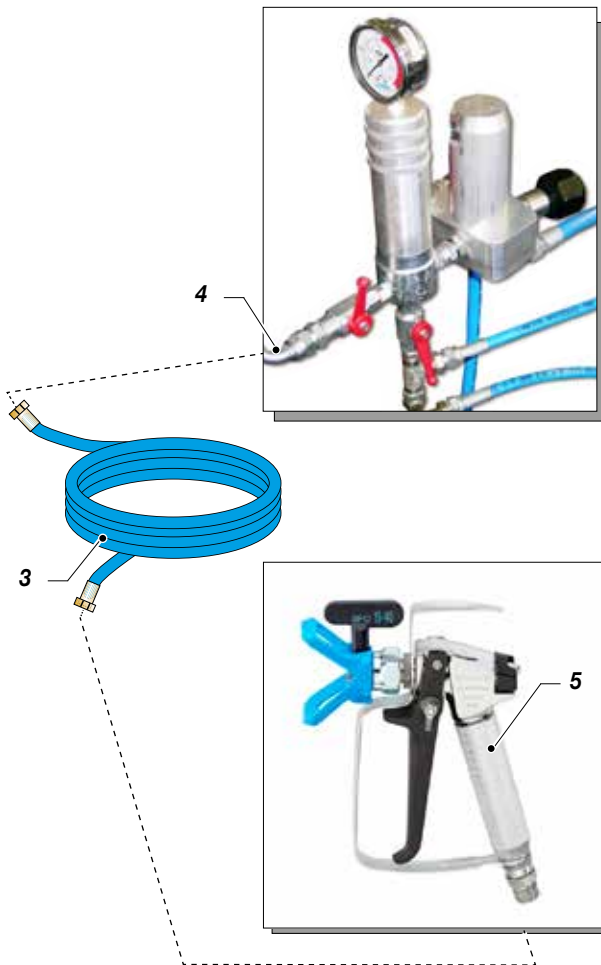
### RACCORDEMENTS PISTOLET

- Raccorder le tuyaux flexibles de haute pression (F1) à la pompe et aux pistolets (F2) en ayant soin de serrer fortement les raccords (*il est conseillé d'utiliser deux clés*). **NE PAS** utiliser de colles à sceller pour les filetages sur les raccords.
- On recommande d'utiliser le tuyau prévu dans l'outillage standard fourni avec l'appareil. **NE JAMAIS** utiliser de tuyau flexible endommagé ou réparé.



### RACCORDEMENT PISTOLET MANUAL

- Raccorder le tuyau flexible haute pression (3) au raccord (4) et au pistolet (5) en ayant soin de serrer avec force les raccords (*on conseille d'utiliser deux clés*).

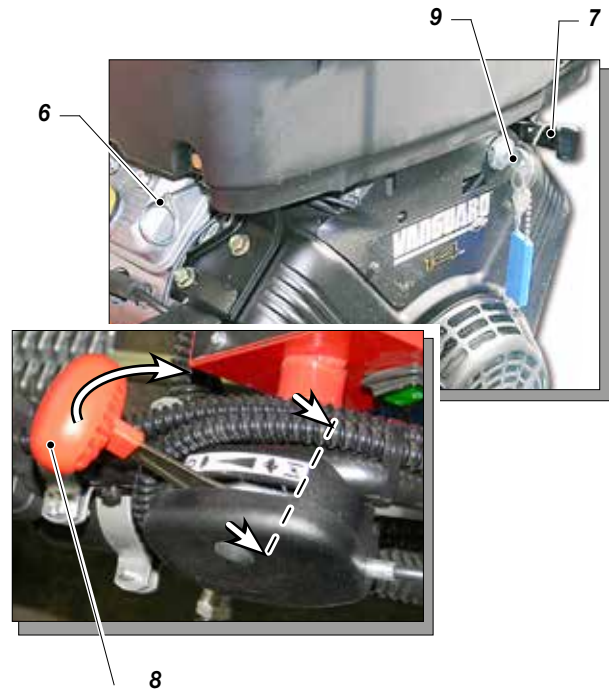


### LAVAGE DU NOUVEL APPAREIL

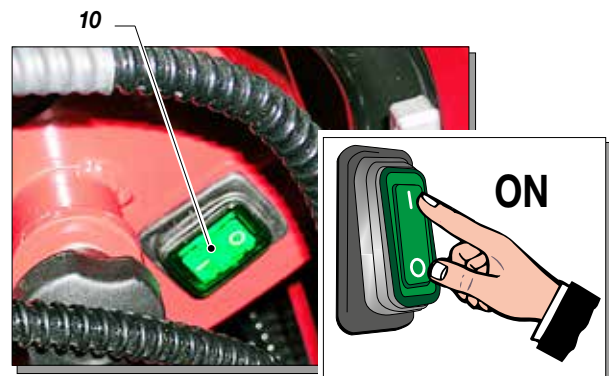
- L'appareil a été testé à l'usine avec de l'huile minérale légère qui est restée à l'intérieur du groupe pompant pour le protéger. Par conséquent avant d'aspirer le produit il faut faire un lavage avec du diluant.
- Remplir de liquide de lavage le réservoir produit.
- S'assurer que les pistolets (2-5) sont sans gicleur.



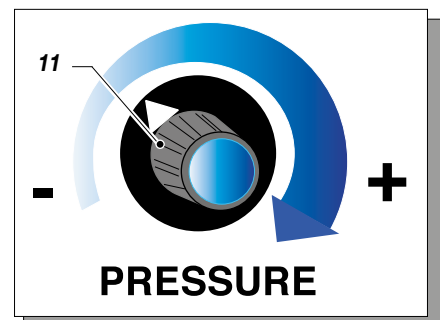
- Tirer le levier (6) pour le premier démarrage (*uniquement au froid*).
- Ouvrir le robinet (7) du carburant
- Déplacer le levier de l'accélérateur (8) à la moitié environ de sa course.
- Tourner la clé (9) pour actionner le démarrage électrique.



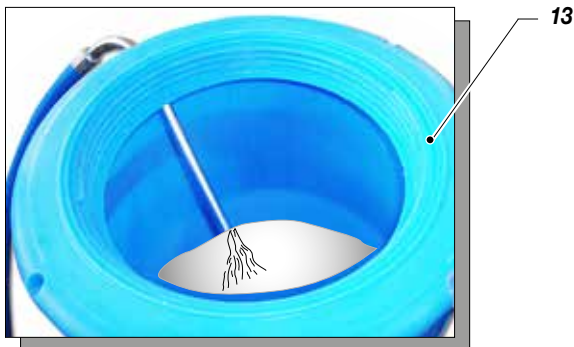
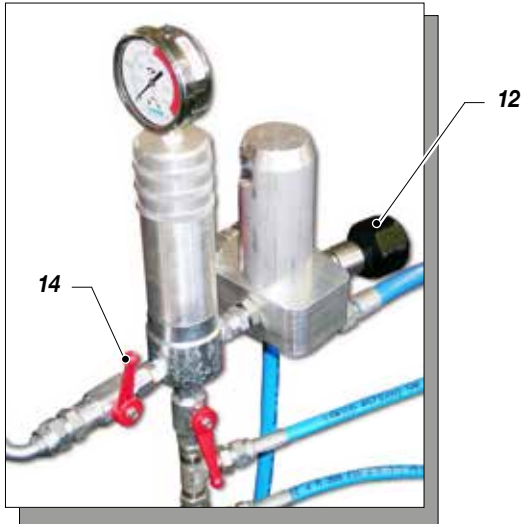
- Placer l'interrupteur (10) de l'appareil sur ON (I) pour activer le panneau de contrôle Head Liner.



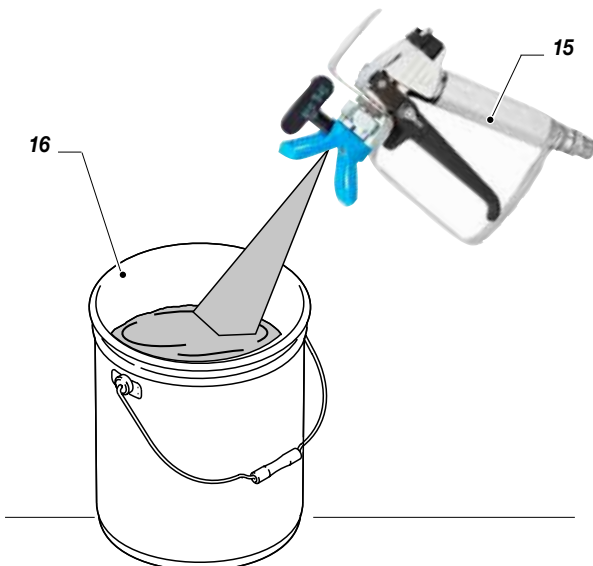
- Tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre le bouton de réglage de la pression (11) afin que la machine fonctionne au ralenti.



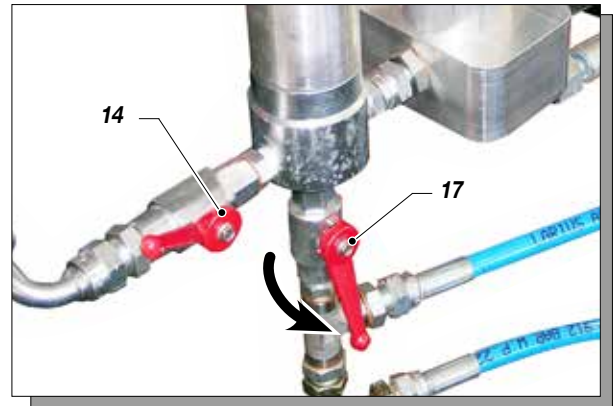
- Ouvrir la soupape de recirculation (12).
- Contrôler visuellement si le liquide de nettoyage commence à circuler dans le réservoir (13).
- Fermer la soupape de recirculation (12).
- Ouvrir le robinet (14) du pistolet manuel.



- Diriger le pistolet manuel (15) vers un récipient de récupération (16) et garder la détente enfoncée (de manière à évacuer l'huile présente) jusqu'à ce que l'on voit sortir du solvant propre. A ce stade, relâcher la manette.



- Fermer le robinet (14) du pistolet manuel.
- Ouvrir le robinet (17) pour les pistolets automatiques.



- Exécuter la même opération également pour les pistolets de pulvérisation automatiques (voir instructions panneau de contrôle Head Liner).
- Éliminer le solvant resté dans les tuyaux en actionnant le pistolet manuel et les pistolets automatiques.
- Dès que la pompe commence à tourner à vide, tourner le bouton (11) au minimum pour arrêter le système.

**⚠** Strictement éviter de pulvériser dans des environnements fermés. De plus il est conseillé de se positionner avec le pistolet à distance de la pompe de manière à éviter le contact avec les vapeurs de solvant et le moteur.

- Arrêter le moteur à explosion.
- La machine est maintenant prête. Dans le cas où il faudrait utiliser des peintures à l'eau, en plus du lavage avec le solvant il est conseillé de laver à l'eau savonneuse puis à l'eau propre (en répétant toutes les opérations précédentes).
- Enclencher l'arrêt de la détente du pistolet manuel et fixer le gicleur.
- Enclencher l'arrêt de la détente des pistolets automatiques et fixer les gicleurs.

#### PRÉPARATION DE LA PEINTURE

- S'assurer que le produit se prête bien à une application au pistolet.
- Mélanger et filtrer le produit avant de l'utiliser. Pour le filtrage on conseille d'employer les sacs filtrants **LARIUS METEX FIN** (réf. 214) et **GROS** réf. 215).

**⚠** S'assurer que le produit que l'on veut vaporiser est bien compatible avec les matériaux composant l'appareil (acier inoxydable et aluminium). A cette fin consulter le fournisseur du produit.

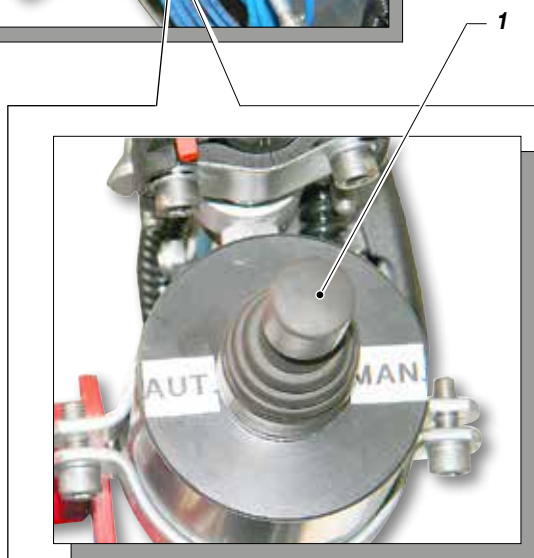
- Remplir le réservoir (13) de peinture.

Ne pas utiliser de produits contenant des hydrocarbures halogénés (comme le chlorure de méthylène). Ces produits, au contact des parties en aluminium de l'appareil, peuvent causer des réactions chimiques dangereuses avec risque d'explosion.

## G FONCTIONNEMENT

### LANCEMENT DES OPERATIONS DE TRAVAIL

- N'utiliser l'appareil qu'après avoir achevé toutes les opérations de **MISE AU POINT** décrites aux pages précédentes.
- S'assurer que tous les leviers soient dans la position de "**RELACHEMENT**", c'est-à-dire qu'ils ne soient pas enclenchés.
- Vérifier si le levier (1) automatique est sur "0".



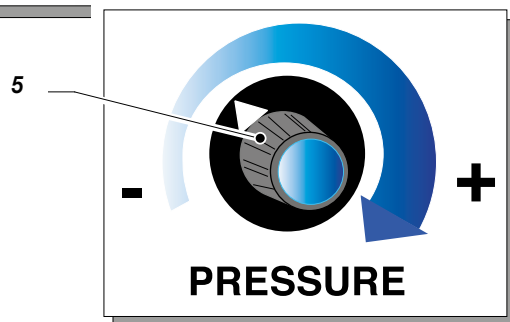
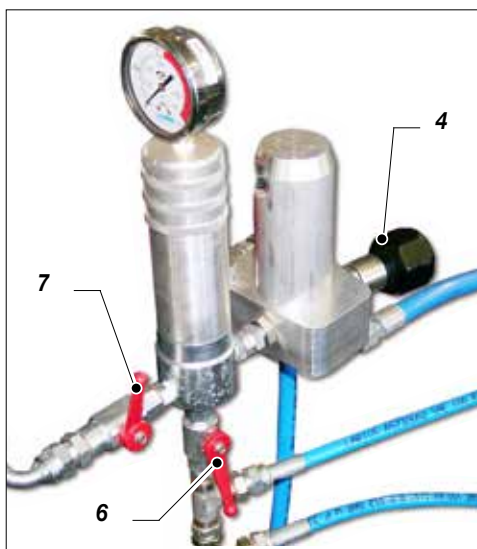
- Vérifier que dans le réservoir il y ait suffisamment d'essence sans plomb. Commuter le robinet de l'essence (2) sur la position "**ON**".



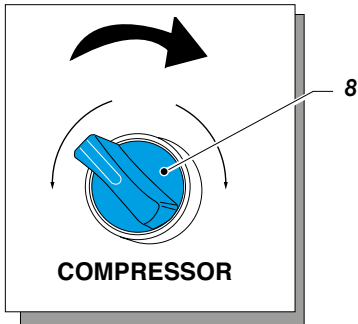
- Actionner la commande d'allumage du moteur à l'aide de la clé (3).



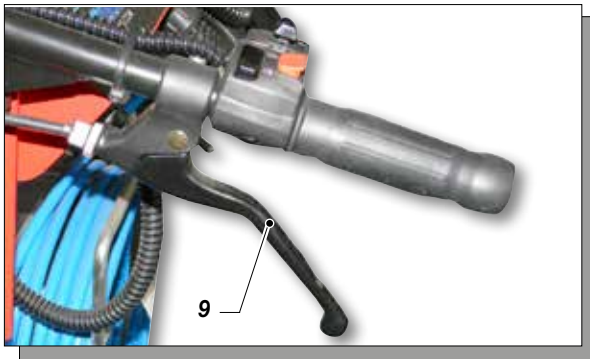
- Ouvrir la soupape de recirculation (4).
- Tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre le bouton de réglage de la pression (5) afin que la machine fonctionne au ralenti.
- Contrôler visuellement si le produit commence à circuler dans le réservoir.
- Fermer la soupape de recirculation (4).
- Ouvrir le robinet (6) pour les pistolets automatiques.
- Ouvrir le robinet (7) (si nécessaire seulement pour peinture au pistolet manuel).
- Tourner le bouton de réglage de la pression (5) jusqu'à la valeur nécessaire au type de travail (120 ÷ 190 bar).



- Activer le compresseur (8) (régler la pression du compresseur à 6 bars).

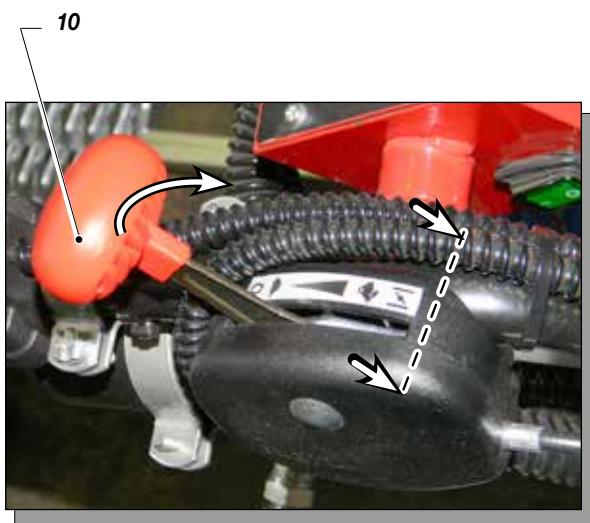


- Désactiver l'embrayage à l'aide du levier (9), pour pouvoir déplacer la machine avec plus de facilité et maniabilité.



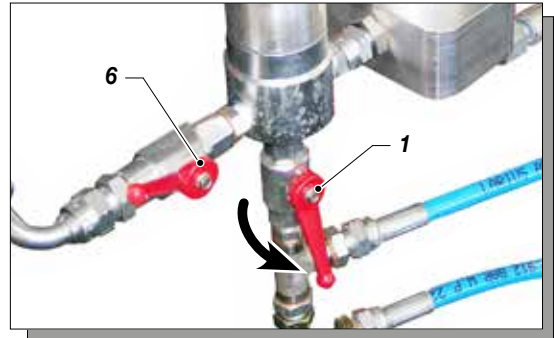
#### REGULATION VITESSE GROUPE DE POMPAGE

- Déplacer légèrement le levier d'accélération moteur (10) pour pouvoir augmenter ou diminuer la vitesse de la pompe. Pendant l'opération de peinture il est conseillé de garder la position du levier de l'accélérateur (10) normalement à 3/4 environ de sa course.

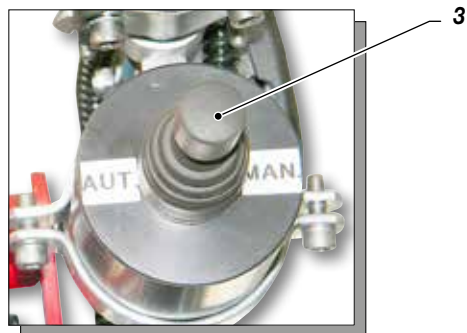


## H OPERATIONS DE VERNISSAGE

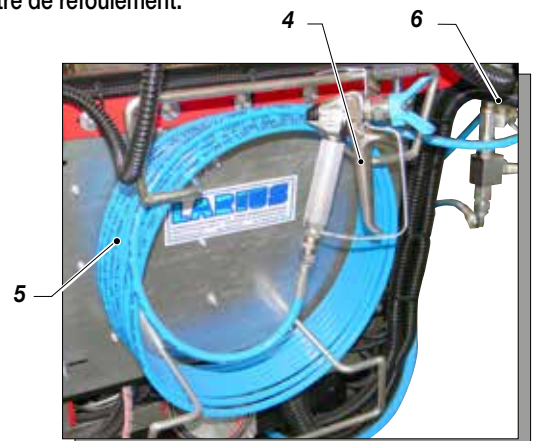
- Pour utiliser les pistolets commuter la vanne d'ouverture (1) placée à la sortie du filtre de refoulement. De cette manière les deux pistolets de traçage des lignes auront la possibilité de distribuer de la peinture en commutant le levier manuel ou le levier automatique.



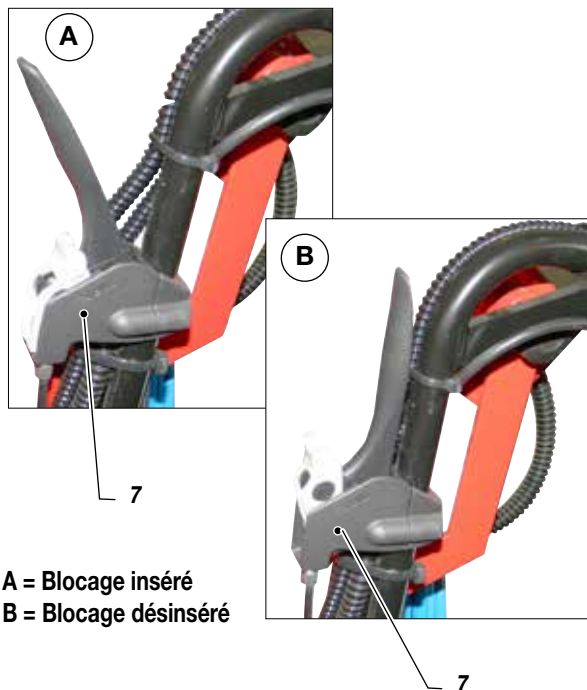
- Il est possible de commuter le levier de commande (3) placé sur la poignée droite, sur la position "AUT" (AUTOMATIQUE) ou sur la position "MAN" (MANUEL) pour configurer les conditions de travail des pistolets automatiques. (Pour la programmation voir la partie "utilisation panneau").



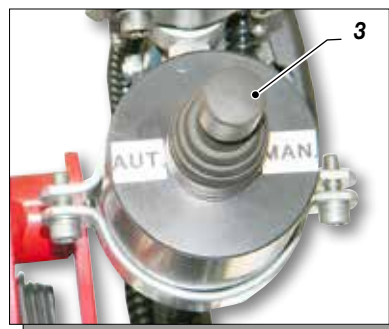
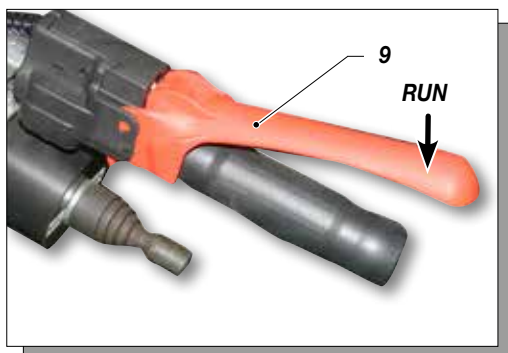
- La machine est dotée d'un troisième pistolet manuel (4) avec tuyau de 15 m (5) pour effectuer des traçages routiers avec un gabarit. Le pistolet est situé sous les poignées de commande et positionné sur l'enrouleur.
- Pour utiliser le pistolet manuel il est nécessaire de commuter la vanne d'ouverture en position (6) placée à la sortie du filtre de refoulement.



- S'il faut intervenir sur une longue ligne droite, relâcher le levier (7) dans la position "A". Un arrêt mécanique à déclic portera automatiquement la roue avant (8) dans la seule position droite pour assurer à l'opérateur un trajectoire rectiligne.



- Appuyer sur le bouton d'avancement (9) et commencer à travailler en fonction du cycle configuré en actionnant le levier de commande du pistolet "T" ou "C" (3).



### RÉGLAGE DU JET DE VAPORISATION

- Tourner lentement la poignée de réglage pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir la valeur de pression qui garantit une bonne atomisation du produit.
- Une vaporisation inconstante et prononcée sur les côtés indique une pression d'exercice trop basse. Au contraire une pression trop haute provoque un fort brouillard (*overspray*) avec perte de matériau.
- Ne pas pulvériser sans faire avancer simultanément la machine pour éviter toute surépaisseur de peinture.
- Toujours effectuer des passages réguliers en bandes parallèles (*pistolet manuel*).
- Garder une distance constante entre le pistolet et le support à peindre et rester perpendiculaire par rapport à ce dernier.



**Ne JAMAIS** diriger le pistolet vers soi ou vers d'autres personnes.



Le contact avec le jet peut provoquer de graves blessures.

En cas de blessures causées par le jet du pistolet consulter immédiatement un médecin en indiquant le type de produit injecté.



**Soupape de sûreté:** quand on travaille avec le maximum de pression disponible, aux moments où l'on relâche la gâchette du pistolet, de brusques augmentations de pression peuvent survenir. Dans ce cas la soupape de sûreté s'ouvre automatiquement, en déchargeant une partie du produit provenant du petit tuyau de recirculation, puis se referme de façon à rétablir les conditions de travail originales.

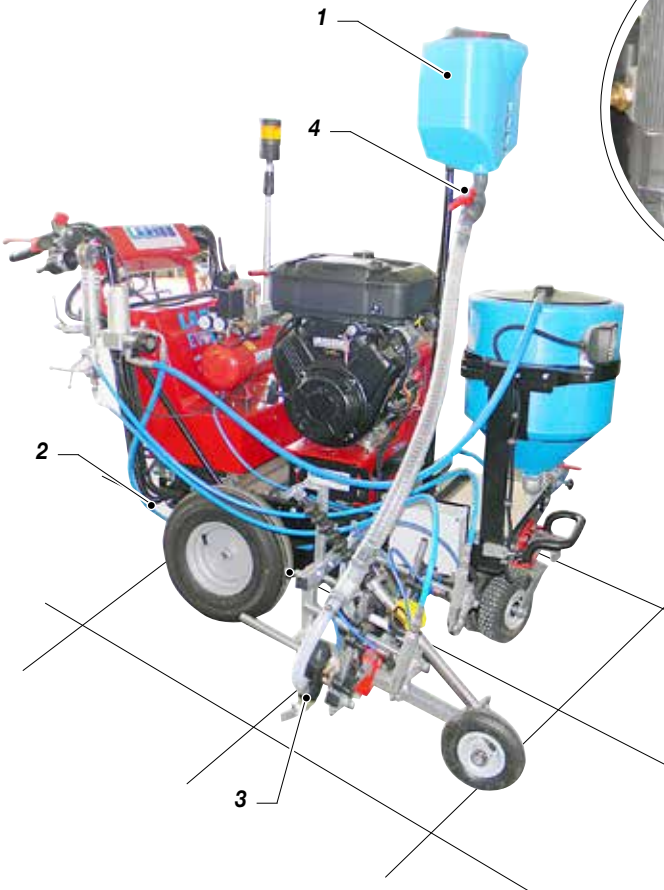


Après l'utilisation de l'appareil, suivre toutes les procédures de décompression et de lavage indiquées dans le manuel. A la fin du travail, replacer les leviers dans la position de repos.

## I APPENDICE "A": EQUIPEMENT AVEC ACCESSOIRE DE DISTRIBUTION DES MICROSPHERES REFLECHISSANTES

### DESCRIPTION EQUIPEMENT

Avec le nouveau système de distribution des microsphères réfléchissantes l'équipement "EVEREST TH LINER" pourra tracer une signalisation routière plus visible et donc plus sûre même lorsque les conditions atmosphériques sont mauvaises. Le Kit de distribution des microsphères se compose d'un réservoir par gravité avec double sortie, deux tuyaux en caoutchouc qui acheminent les matériaux aux distributeurs.



POS.	Description
1	Réservoir par gravité
2	Tuyaux de remplissage
3	Distributeurs
4	Vanne de distribution matériau réfléchissant

## J RÉGLAGES

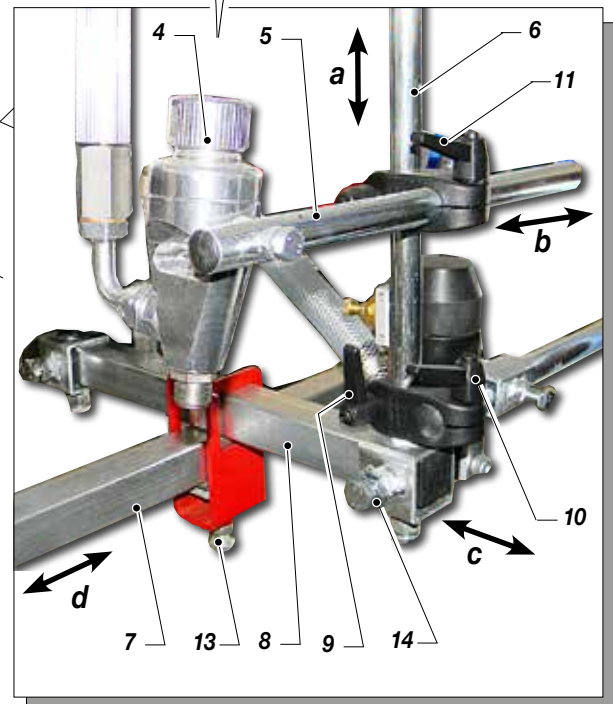
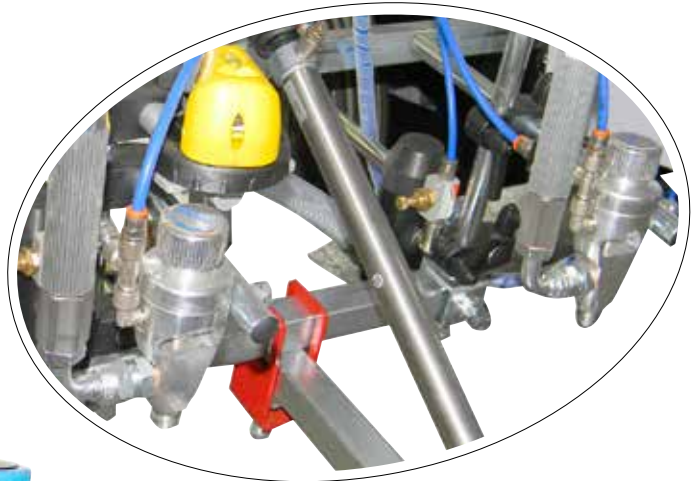
### RÉGLAGE POSITION PISTOLETS

Les pistolets (4) sont montés sur des bras coulissants spéciaux (5), (6), (7), (8). Ceci permet de régler la position des pistolets de manière correcte par rapport aux conditions de travail nécessaires.

Les déplacements possibles sont indiqués par les flèches (a), (b), (c), (d).

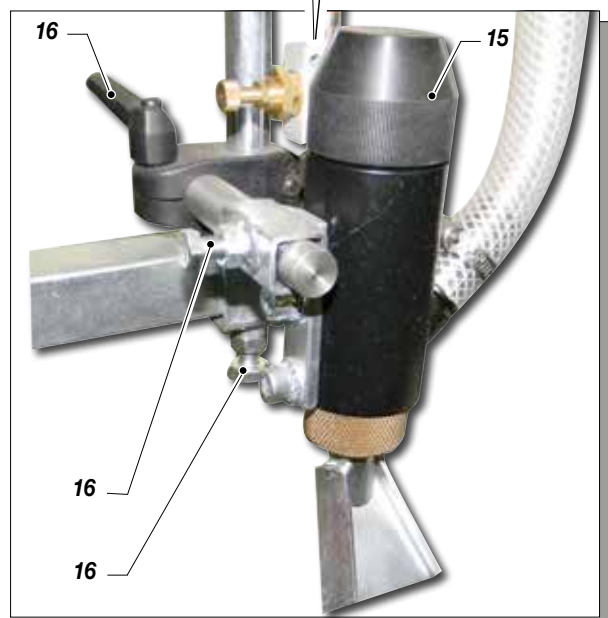
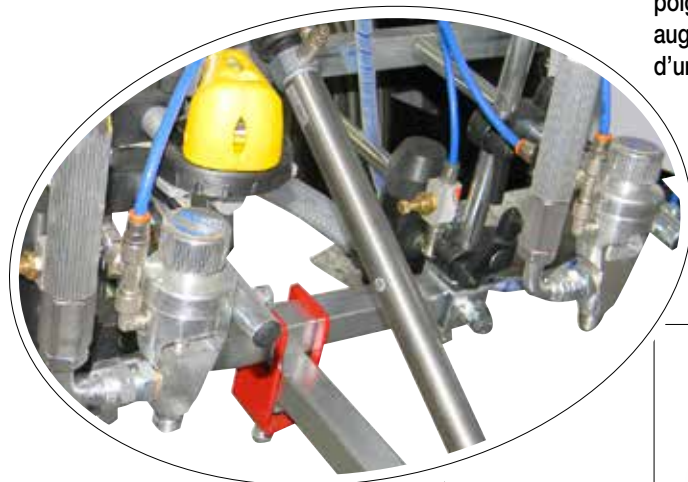
Pour permettre le déplacement des pistolets sur les bras correspondants, il faut desserrer les poignées (9), (10), (11), (12) et viti (13), (14).

Une fois le réglage terminé, bloquer à nouveau les poignées et les vis.



### RÉGLAGE POSITION GROUPE DE DISTRIBUTION BILLES RÉFRINGENTES

Pour régler la position des groupes de distribution des billes réfringentes (15), il faut agir sur les vis (16).

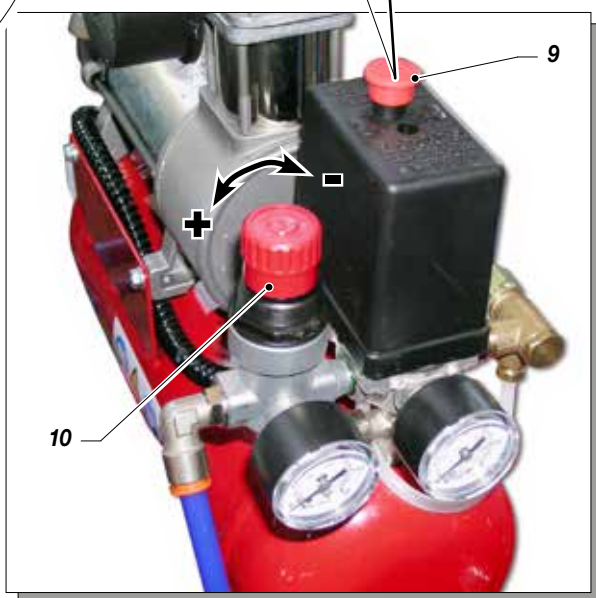
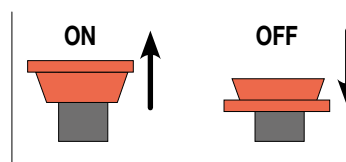


### RÉGLAGE PRESSION INSTALLATION PNEUMATIQUE



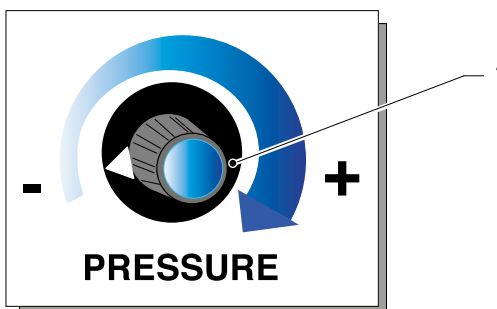
Avant de régler la pression il est nécessaire d'allumer le compresseur au moyen du bouton (9).

Pour régler la pression de l'installation pneumatique, tourner la poignée (J10) dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour augmenter la pression et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (-) pour la diminuer.

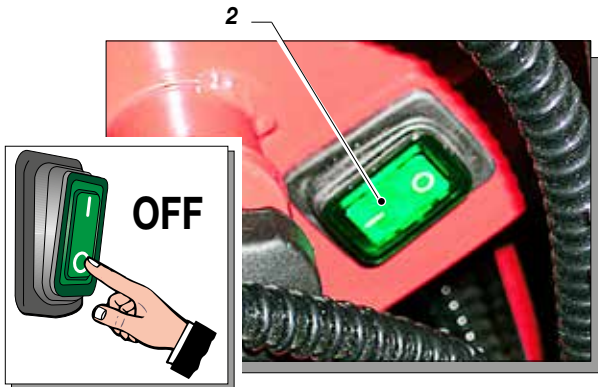


### K NETTOYAGE A LA FIN DE L'UTILISATION

- Réduire la pression au minimum (*tourner la poignée de réglage (1) de la pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre*).



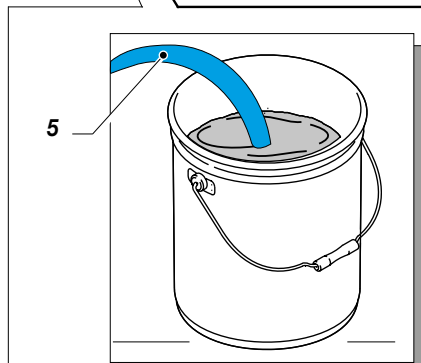
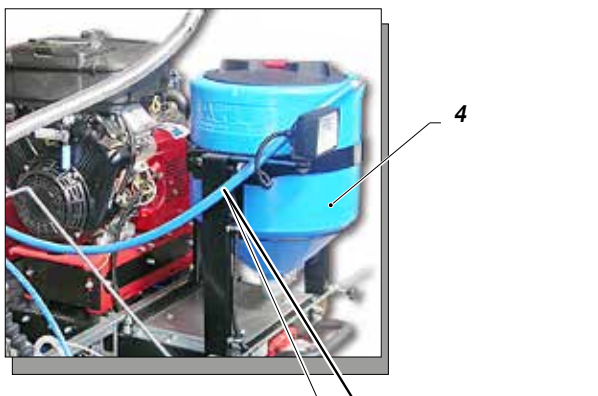
- Appuyer sur l'interrupteur (2) situé sur la boîte du moteur électrique, de manière à éteindre l'appareil.



- Ouvrir la soupape de recirculation-sûreté (3) de manière à faire évacuer la pression dans le circuit.



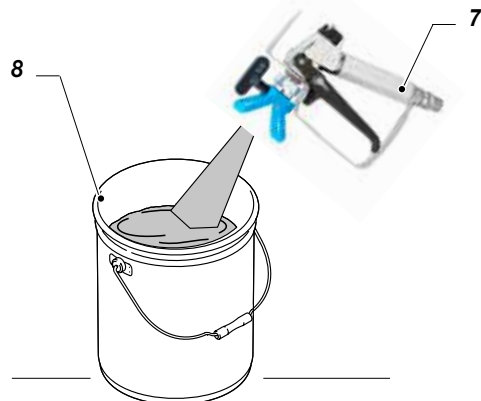
- Eliminer la peinture restée dans le réservoir (4) en déplaçant le tuyau de recirculation (5) dans un récipient.



- Tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre le bouton de réglage de la pression (6) en faisant fonctionner la machine avec la pression au minimum (*pompe en marche*).
- Vider le réservoir (4).
- Tourner le bouton de réglage de la pression (6) sur le minimum (*pompe à l'arrêt*).
- Introduire le liquide de lavage dans le réservoir.
- A l'aide d'un pinceau nettoyer les parois du réservoir.
- Tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre le bouton de réglage de la pression (6) afin que la machine fonctionne avec la pression au minimum (*pompe en marche*).
- Attendre la sortie du liquide de nettoyage du tuyau de recirculation placé dans le récipient (*propres*).
- Tourner le bouton de réglage de la pression (6) sur le minimum (*pompe à l'arrêt*).
- Fermer la soupape de recirculation (3).



- Repositionner le tuyau de recirculation dans le réservoir.
- Enlever les buses des pistolets et les laver à part.
- Tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre le bouton de réglage de la pression (6) afin que la machine fonctionne avec la pression au minimum (*pompe en marche*).
- Diriger le pistolet manuel (7) dans un récipient (8), décharger la peinture restante et attendre le passage du liquide de nettoyage jusqu'à ce qu'il soit propre.



- Configurer sur le panneau de commande le fonctionnement MENU 1 pistolets SX et DX simultanément.
- Placer le levier de commande sur "C" et vider la peinture résiduelle puis attendre le passage du liquide de nettoyage propre.
- Eliminer tout le liquide de nettoyage du réservoir et éteindre l'appareil.
- Tourner le bouton de réglage de la pression (F11) sur le minimum (*pompe à l'arrêt*).

 Avant de réutiliser l'appareil effectuer la procédure de lavage.

## L ENTRETIEN GÉNÉRAL

### QUOTIDIEN


- Nettoyer les filtres;
- Nettoyer les buses;
- Nettoyer tout le circuit de la peinture avec un produit adapté;
- Contrôler le moteur à essence (*voir fiche relative à l'entretien*).


### PÉRIODIQUE

- Contrôler les joints reliés à la pompe (*si le produit continue de couler remplacer les joints*);
- Nettoyer les parties mobiles, les incrustations de peinture (*enclenchements traction, pistolets à peinture, etc.*);
- Contrôler la tension des câbles d'actionnement des pistolets, de blocage de la roue, de la traction;
- Contrôler que les tuyaux et tous les raccords soient serrés correctement.


## M CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Le dispositif **EVEREST TH LINER** est équipé d'un moteur à combustion interne, monté sur le chariot, qui actionne la pompe alternative à piston et l'alternateur utilisé pour charger le bloc batterie.

 Ne déplacer le dispositif de traçage de ligne **EVEREST TH LINER** sans le moteur à combustion interne allumé que sur de courtes distances et pendant de courtes périodes.

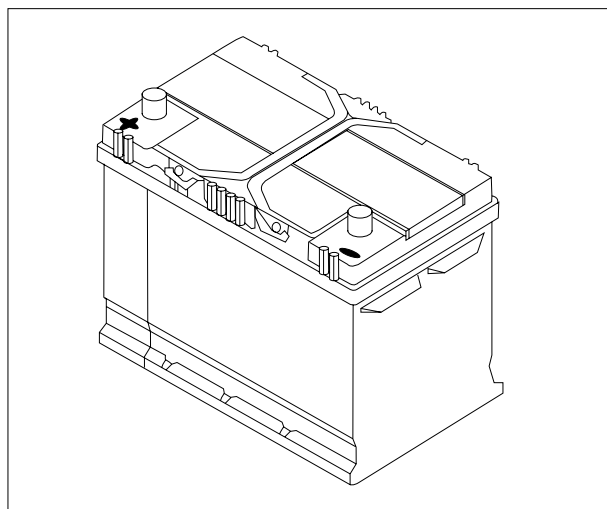
 Si le dispositif est déplacé sur de longues distances sans que le moteur à combustion interne ne soit allumé, le bloc batterie descendra en dessous du seuil minimum et le dispositif se bloquera.

Allumer le moteur à combustion interne pour rétablir et recharger le bloc batterie.

 Si la machine ne doit pas être utilisée pendant de longues périodes, le moteur à combustion interne doit être allumé au moins une fois par mois.

Laisser ensuite le moteur tourner pendant un certain temps pour permettre au bloc batterie de se recharger de manière optimale.

Si les batteries sont usées, les remplacer (*voir page Pièces détachées du bloc batterie*)



## N ENTRETIEN ORDINAIRE

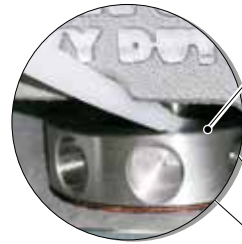


Contrôler toujours si l'huile est présent dans le moteur.

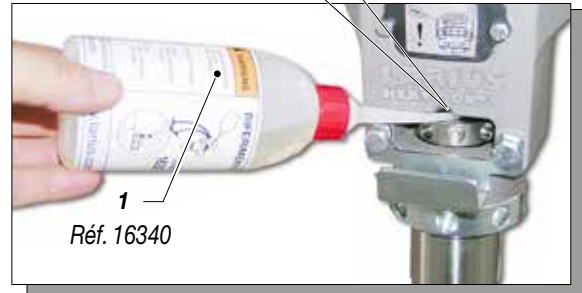
Bouchon huile  
moteur



- Utiliser le lubrifiant (1) fourni avec la machine (réf. 16340) pour faciliter le coulisement du piston à l'intérieur du système d'étanchéité et interposer l'huile entre le piston et l'air.



Couronne pour  
l'appoint d'huile



1  
Réf. 16340



Avant de commencer chaque journée de travail, contrôler que la frette soit remplie d'huile hydraulique (réf. 16340); l'huile favorise le coulisement du piston et empêche la matière, sortie par les garnitures, de sécher quand l'appareil est arrêté.



- La frette (2) doit être vissée jusqu'à la butée. Contrôler toutes les 100 heures de travail, à une pression de 0 bar, qu'elle est en butée.
- Le pivot (3) fourni avec l'appareil (réf. 20144) sert pour serrer et ouvrir la frette de blocage du dispositif de pompage (4), qui devra toujours être en prise en jouant le rôle de contre-écrou de blocage.

2



### CONTROLE DE LA BAGUE SERRE-JOINTS

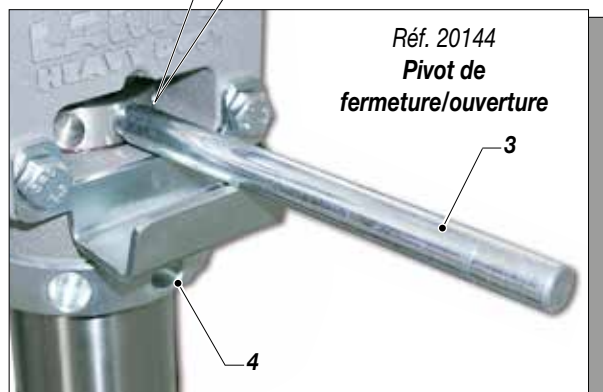
Les garnitures n'ont pas besoin de réglage. La frette est utilisée seulement pour le montage et le démontage des garnitures et pour l'appoint de l'huile.



Toujours couper l'alimentation électrique et décharger la pression dans le dispositif de pompage (*ouvrir la soupape de déchargement*) avant d'effectuer les opérations d'entretien.

Attendre 30 secondes avant de procéder aux opérations d'entretien, de façon à décharger complètement les éventuels résidus de tension électrique.

Réf. 20144  
Pivot de  
fermeture/ouverture

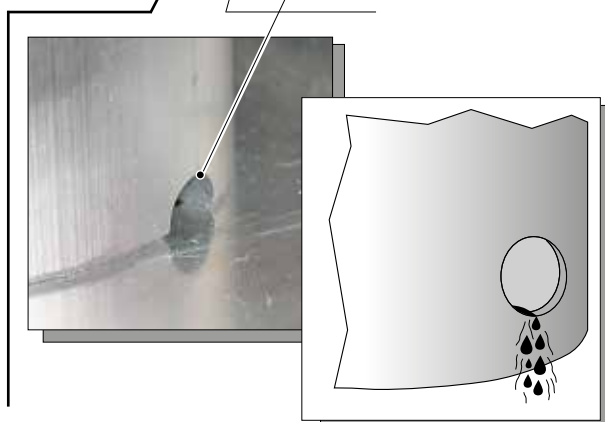
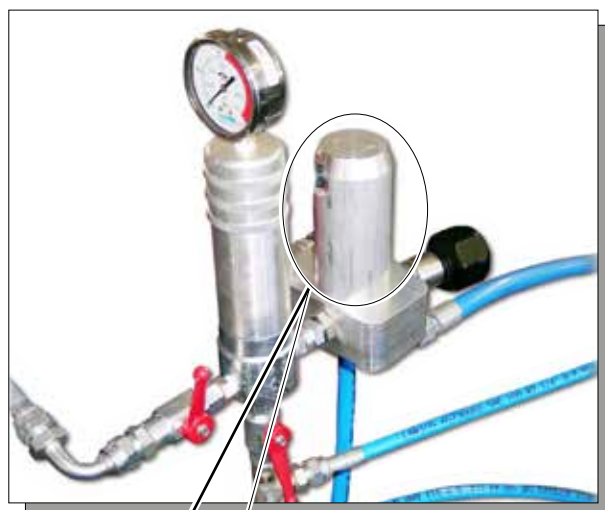


4

### CONTRÔLE DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU PRESSOSTAT

Contrôler qu'il n'y a pas de perte de matière par l'orifice de sécurité (5) situé à la base du récipient protecteur.

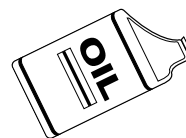
Si nécessaire, remplacer de la rondelle d'étanchéité du détecteur de pression (6).



### CONTRÔLER L'HUILE DU MOTEUR

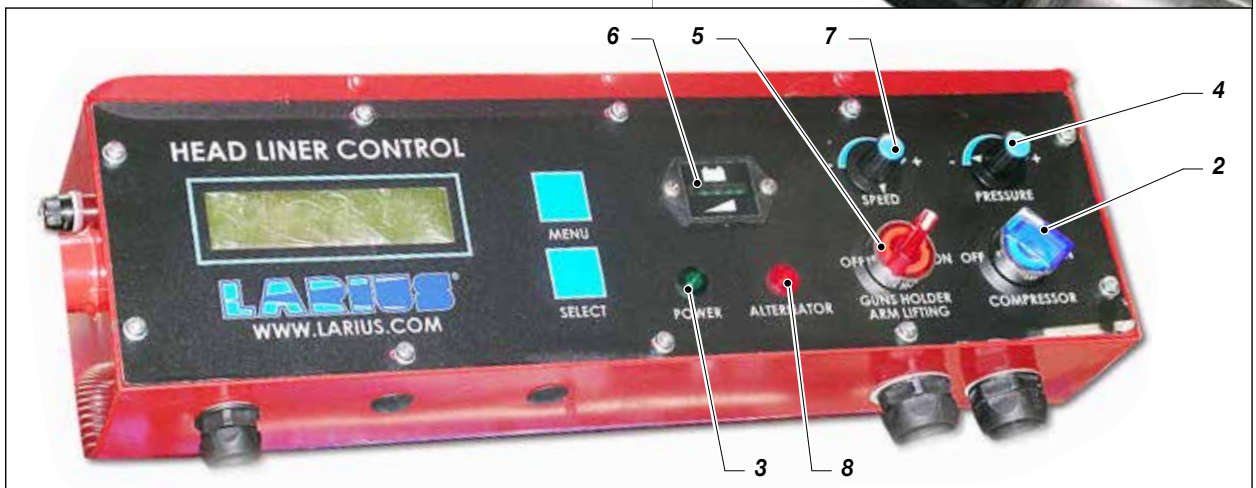
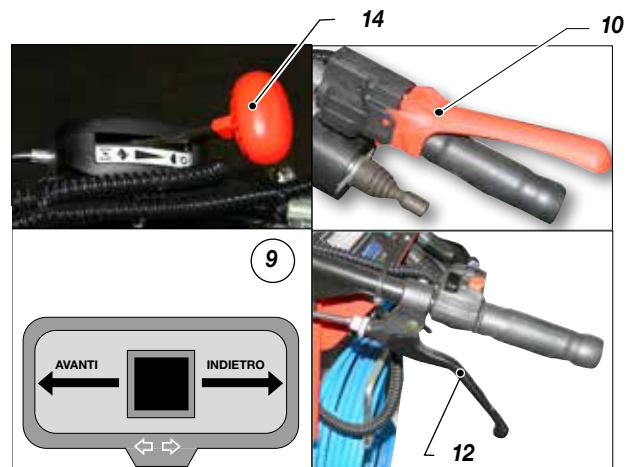
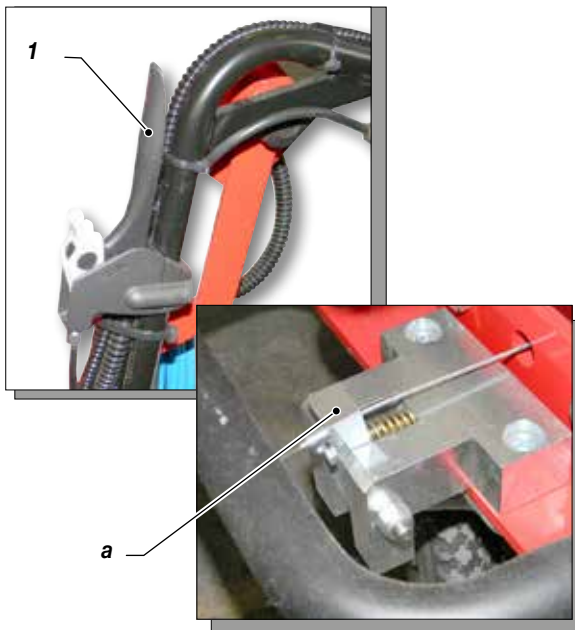
Contrôler l'huile du moteur toutes les 100 heures de travail par l'intermédiaire des bouchons mesureurs placés sur la base du moteur à essence.

Rétablir le niveau d'huile si besoin est.

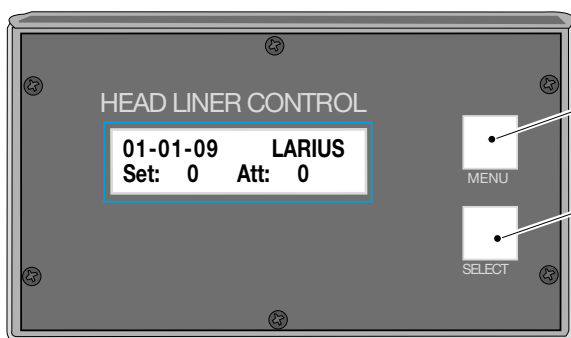
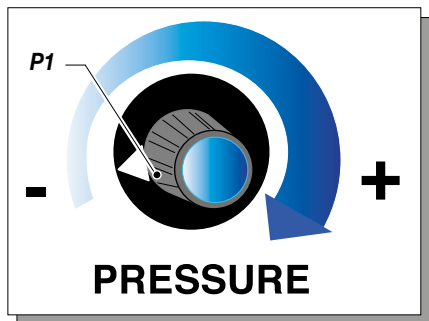
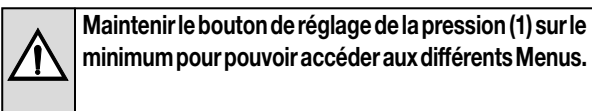


## 0 DESCRIPTION DES COMMANDES

- 1) **Levier de direction**  
En tirant le levier le blocage le guide linéaire se décroche (a) en permettant à la machine d'accomplir les trajectoires curvilignes
- 2) **Sélecteur lumineux bleu**  
Permet l'allumage du compresseur pour le circuit pneumatique.
- 3) **Témoin lumineux**  
Lorsque le témoin est allumé il indique que le fonctionnement est disponible.
- 4) **Poignée de réglage pression**  
Permet de régler progressivement la pression.
- 5) **Sélecteur lumineux**  
Permet de monter ou d'abaisser la roue de stabilisation du groupe de pulvérisation.
- 6) **Indicateur**  
Affiche l'état de recharge de la batterie électrique.
- 7) **Poignée de réglage vitesse**  
Permet de régler progressivement la vitesse de marche de la machine.
- 8) **Alternateur**  
Lorsque le témoin rouge est allumé il indique une anomalie de fonctionnement de l'alternateur utilisé pour la recharge des batteries.
- 9) **Sélecteur de sélection marche**  
Permet de sélectionner la direction de marche de la machine, si appuyé, la marche s'arrête.
- 10) **Marche**
- 11) **Interrupteur lumière**  
Allume/Eteint le phare antérieur (si prévu).
- 12) **Déblocage frein électrique**  
En appuyant sur ce frein, il est possible de déplacer la machine par poussée en cas de panne ou de blocage électrique.
- 13) **Pulvérisation**  
Appuyer pour activer la pulvérisation manuelle
- 14) **Accélérateur**  
Il permet de régler progressivement le nombre de tours du moteur à explosion



## P UTILISATION PASSERELLE DE COMMANDE EVEREST LINER



Écran à l'allumage de la boîte électronique Fig.1

Touche MENU

Touche SELECT

- Activer au moyen de l'interrupteur "0-I" placé sur le côté de la passerelle de commande;
- Sur l'écran apparaissent la date, l'heure et la température (voir Fig. 1);
- En appuyant sur la touche menu la liste des fonctions de 1 à 9 défile.



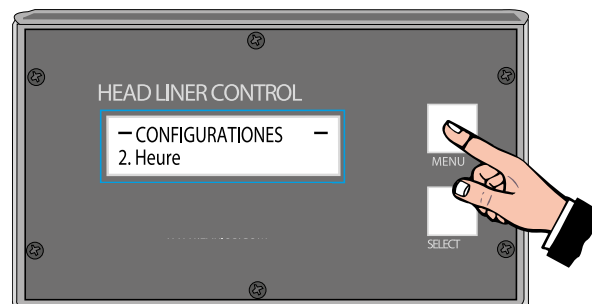
### MENU 1: CONFIGURATION DE LA DATE

En appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la première configuration "1.DATE".

Pour modifier la date:

- Appuyer sur la touche "SELECT" pour entrer dans la page;
- Appuyer sur "MENU" pour varier les nombres de la date;
- Appuyer sur "SELECT" pour passer du jour, au mois, à l'année;
- En appuyant sur "SELECT" lorsque l'on est positionné sur l'année, on retourne à l'étape "1.DATE".

Appuyer sur "MENU" pour passer à l'étape 2.



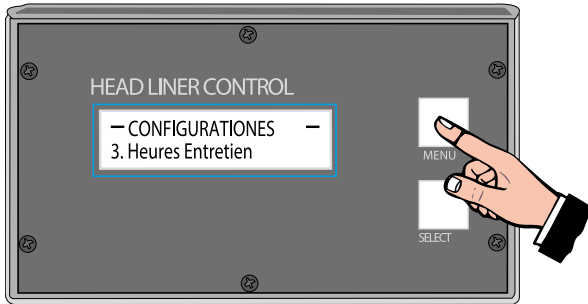
### MENU 2: CONFIGURATION DE L'HEURE

A partir de l'étape 1, en appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la configuration "2.HEURE".

Pour modifier l'heure:

- Appuyer sur la touche "SELECT" pour entrer dans la page;
- Appuyer sur "MENU" pour varier les nombres de l'heure;
- Appuyer sur "SELECT" pour passer de l'heure, aux minutes, aux secondes;
- En appuyant sur "SELECT" lorsque l'on est positionné sur les secondes, on retourne à l'étape "2.HEURE".

Appuyer sur "MENU" pour passer à l'étape 3.



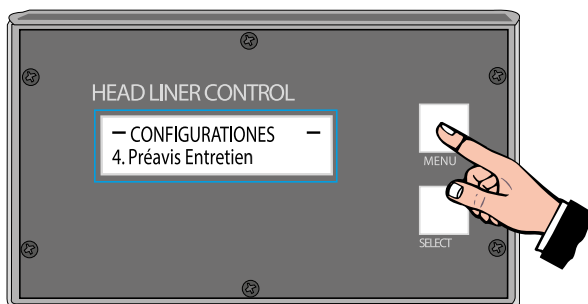
### MENU 3: CONFIGURATION HEURES ENTRETIEN

A partir de l'étape 2, en appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la configuration "3.HEURES ENTRETIEN". Ce menu permet de configurer un n° d'heures entre un entretien et un autre.

Pour modifier l'heure:

- Appuyer sur la touche "SELECT" pour entrer dans la page;
- Appuyer sur "MENU" pour augmenter la valeur configurée. En gardant appuyée la touche "MENU", appuyer et relâcher "SELECT" pour inverser le compteur et ensuite diminuer la valeur configurée;
- En appuyant de nouveau sur "SELECT" on retourne à l'étape "3. HEURES ENTRETIEN".

Appuyer sur "MENU" pour passer à l'étape 4.



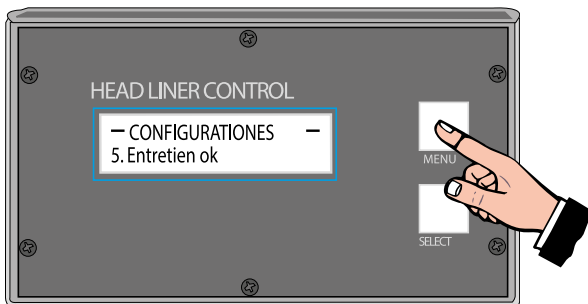
### MENU 4: PRÉAVIS ENTRETIEN

A partir de l'étape 3, en appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la configuration "4.PRÉAVIS ENTRETIEN". Ce menu permet de configurer un n° d'heures de préavis d'entretien.

Pour modifier:

- Appuyer sur la touche "SELECT" pour entrer dans la page;
- Appuyer sur "MENU" pour augmenter la valeur configurée. En gardant appuyée la touche "MENU", appuyer et relâcher "SELECT" pour inverser le compteur et ensuite diminuer la valeur configurée;
- En appuyant de nouveau sur "SELECT" on retourne à l'étape "4. PRÉAVIS ENTRETIEN".

Appuyer sur "MENU" pour passer à l'étape 5.



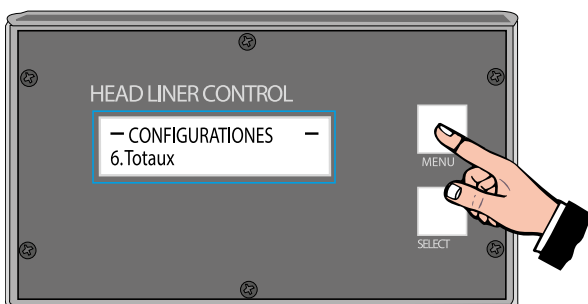
### MENU 5: ENTRETIEN OK

A partir de l'étape 4, en appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la configuration "5. ENTRETIEN OK". Ce menu permet de réinitialiser le compteur après avoir effectué l'entretien.

Pour modifier:

- Appuyer sur la touche "SELECT" pour entrer dans la page;
- Appuyer de nouveau sur "SELECT" pour confirmer l'entretien effectué. L'écran retourne automatiquement au menu "5. ENTRETIEN OK".

Appuyer sur "MENU" pour passer à l'étape 6.

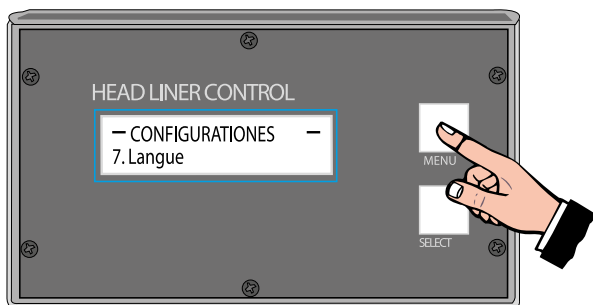


### MENU 6: TOTAUX

A partir de l'étape 5, en appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la configuration "6.TOTAUX". Ce menu affiche le n° d'heures travaillées et le nombre d'activations de l'embrayage de commande de la pompe.

- Appuyer sur la touche "MENU" ou "SELECT" pour retourner à "6.TOTAUX".

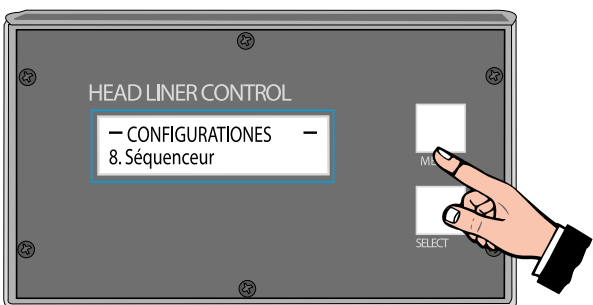
Appuyer sur "MENU" pour passer à l'étape 7.



### MENU 7: LANGUE

A partir de l'étape 6, en appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la configuration "7.LANGUE". Dans ce menu il est possible de configurer la langue.

- Appuyer sur la touche "SELECT" pour entrer sur la page et sur la touche "MENU" pour passer de Italien à Anglais et vice versa;
- Appuyer sur la touche "SELECT" pour retourner à "7. LANGUE". Appuyer sur "MENU" pour passer à l'étape 8.



### MENU 8: SÉQUENCEUR

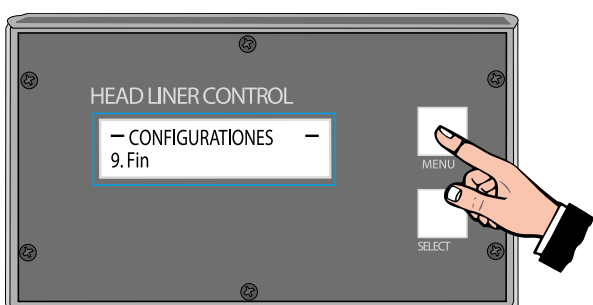
A partir de l'étape 7, en appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la configuration "8.SÉQUENCEUR". Dans ce menu il est possible de sélectionner ou désélectionner l'utilisation du marquage automatique.

- Appuyer sur la touche "SELECT" pour entrer sur la page et sur la touche "MENU" pour passer de séquenceur OUI ou NON et vice versa;
- Appuyer sur la touche "SELECT" pour retourner à "8. SÉQUENCEUR".

Appuyer sur "MENU" pour passer à l'étape 9.



En choisissant "séquenceur OUI" il est possible d'accéder au menu de configuration du marquage décrit ci-dessous.



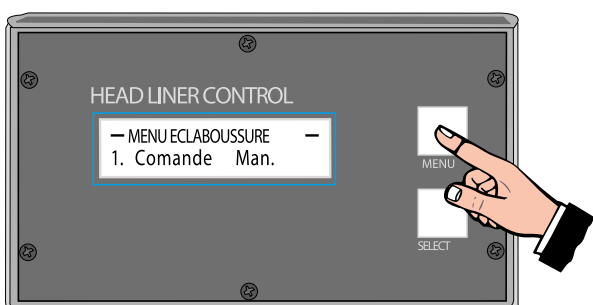
### MENU 9: FIN

A partir de l'étape 8, en appuyant sur la touche "MENU" s'affiche la configuration "9. FIN". Ce menu permet de retourner à la page initiale.

Appuyer sur la touche "SELECT" pour retourner à la page initiale.

## Q FONCTION SÉQUENCEUR DE LIGNES

À partir de la page initiale, en appuyant pendant plus de 2 secondes sur la touche "MENU", on entre en mode de programmation des lignes (**N.B.** uniquement si au menu précédent 8 a été configuré "séquenceur OUI").



### MENU 1: COMMANDE MANUELLE

Cette fonction permet de décider quels pistolets utiliser avec le levier de commande en position "continue". Les possibilités sont:

- Uniquement pistolet Gauche;
- Uniquement pistolet Droit;
- Pistolets Gauche et Droit en même temps;
- Appuyer sur la touche menu pour changer la configuration;
- Appuyer sur la touche select pour sortir.

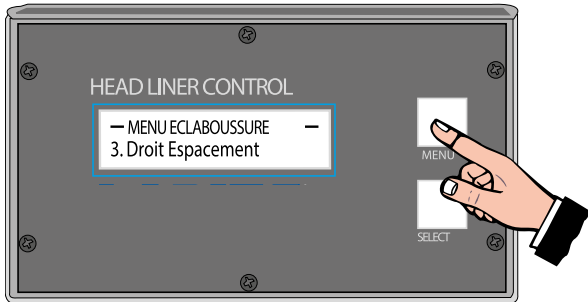
**N.B.:** ce menu concerne uniquement le type de ligne "MANUALE" ("MAN").



### MENU 2: DROIT LIGNE

Cette fonction permet de programmer la longueur de la ligne "discontinue".

- Appuyer sur la touche menu jusqu'à arriver à la page 2;
- Appuyer sur la touche select pour entrer dans la page;
- Appuyer sur la touche menu pour augmenter la valeur configurée;
- En gardant appuyée la touche menu, appuyer et relâcher la touche select pour inverser le compteur (et ensuite diminuer la valeur configurée);
- Appuyer sur la touche select pour sortir.



### MENU 3: DROIT ESPACEMENT

Cette fonction permet de programmer la longueur d'espacement entre les lignes "discontinues"

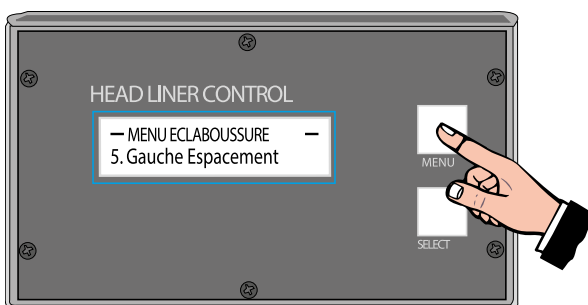
- Appuyer sur la touche menu jusqu'à arriver à la page 3;
- Appuyer sur la touche select pour entrer dans la page;
- Appuyer sur la touche menu pour augmenter la valeur configurée;
- En gardant appuyée la touche menu, appuyer et relâcher la touche select pour inverser le compteur (et ensuite diminuer la valeur configurée);
- Appuyer sur la touche select pour sortir.



### MENU 4: GAUCHE LIGNE

Cette fonction permet de programmer la longueur de la ligne "discontinue".

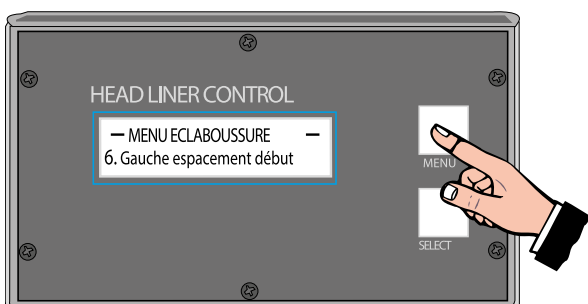
- Appuyer sur la touche menu jusqu'à arriver à la page 4;
- Appuyer sur la touche select pour entrer dans la page;
- Appuyer sur la touche menu pour augmenter la valeur configurée;
- En gardant appuyée la touche menu, appuyer et relâcher la touche select pour inverser le compteur (et ensuite diminuer la valeur configurée);
- Appuyer sur la touche select pour sortir.



### MENU 5: GAUCHE ESPACEMENT

Cette fonction permet de programmer la longueur d'espacement entre les lignes "discontinues"

- Appuyer sur la touche menu jusqu'à arriver à la page 5;
- Appuyer sur la touche select pour entrer dans la page;
- Appuyer sur la touche menu pour augmenter la valeur configurée;
- En gardant appuyée la touche menu, appuyer et relâcher la touche select pour inverser le compteur (et ensuite diminuer la valeur configurée);
- Appuyer sur la touche select pour sortir.



### MENU 6 : GAUCHE ESPACE DEBUT

Cette fonction permet d'activer le retard de pulvérisation uniquement du pistolet Gauche.



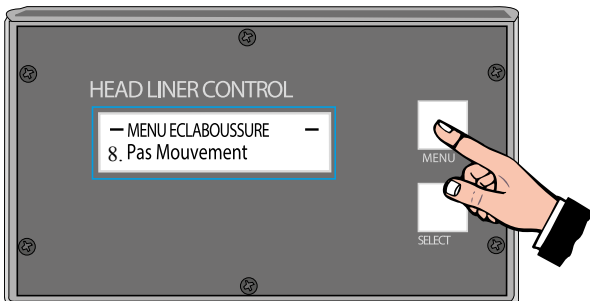
### MENU 7: COMMANDE

Cette fonction permet d'établir quels pistolets utiliser avec le levier en position "AUTOMATIC" ("AUT").

- Appuyer sur la touche menu jusqu'à arriver à la page 7;
- Appuyer sur la touche select pour entrer dans la page;

Les configurations possibles sont:

- Pistolet GAUCHE off + DROIT discontinu;
- Pistolet GAUCHE off + DROIT continu;
- Pistolet GAUCHE discontinu + DROIT discontinu;
- Pistolet GAUCHE discontinu + DROIT continu;
- Pistolet GAUCHE continu + DROIT discontinu;
- Appuyer sur la touche menu pour choisir la configuration désirée;
- Appuyer sur la touche select pour sortir.

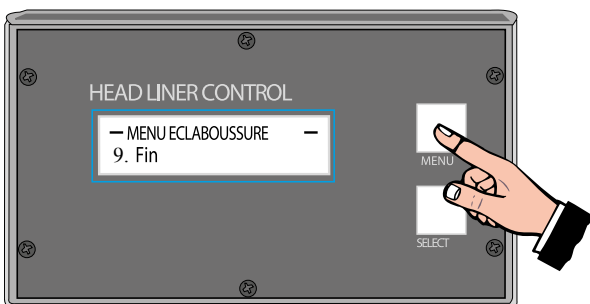


### MENU 8: PAS MOUVEMENT

Cette fonction permet de corriger d'éventuelles erreurs de longueur entre la longueur de la ligne discontinue configurée et celle de la ligne réalisée.

- Appuyer sur la touche menu jusqu'à arriver à la page 9;
- Appuyer sur la touche select pour entrer dans la page;
- Appuyer sur la touche menu pour augmenter la valeur configurée (*la longueur de la ligne diminue*);
- En tenant la touche menu appuyée, appuyer et relâcher la touche select pour inverser le compteur (*et ensuite diminuer la valeur configurée*), la longueur de la ligne augmente;
- Appuyer sur la touche select pour sortir.

**N.B.:** la valeur du pas est déjà configurée par le constructeur et, de manière générale, elle ne doit pas être modifiée.



### MENU 9: FIN

Cette fonction permet de retourner à la page initiale.


- Appuyer sur la touche menu jusqu'à arriver à la page 10;
- Appuyer sur la touche select pour retourner à la page initiale.

Après avoir configuré les différentes options il est possible de passer de la ligne continue à la ligne discontinue alors que la machine travaille, simplement en changeant la position du levier de commande:

**AUT = AUTOMATIC** (travail avec les configurations du menu "2.LIGNE", "3.ESPACEMENT" et "7.COMMANDE");

**MAN = MANUELLE** (travail avec les configurations du menu "1.COMMANDE MANUELLE");

## R CONFIGURATIONS ESPACE ET LIGNE

 Les configurations des mesures ESPACE et LIGNE des pistolets SX-DX ont été portées à la résolution de la seconde décimale. Il est donc possible de configurer des valeurs de ce type : MT 1,54.

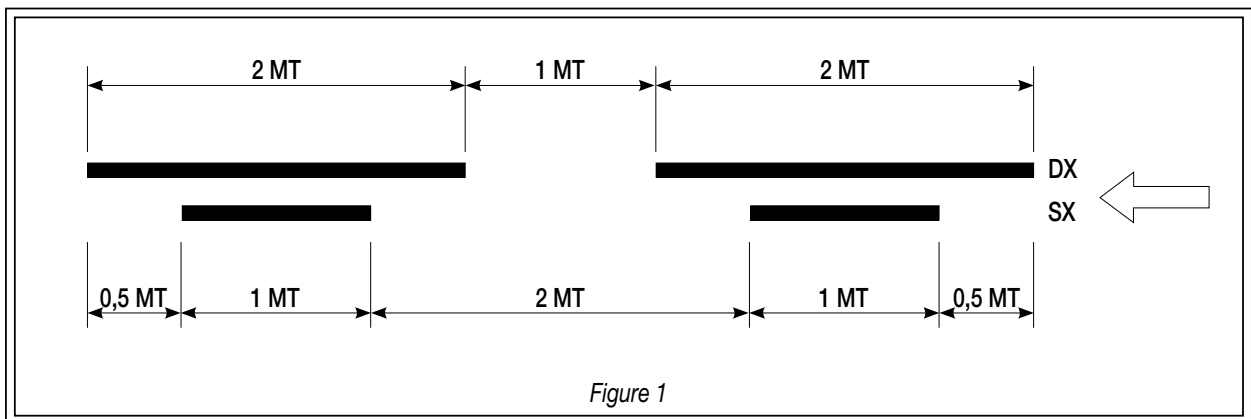
- Possibilité de programmer de manière indépendante la distance ESPACE DX et LIGNE DX, ESPACE SX et LIGNE SX.
- Introduction du paramètre RETARD PULVERISATION pistolet SX. La valeur RETARD PULVERISATION pistolet SX est lue par le programme une fois seulement à partir du moment où l'on active le levier de commande de pulvérisation (AUT).

Exemple de programmation pour obtenir la pulvérisation comme l'illustre la "Figure 1"

Ligne DX	2 MT
Espace DX	1 MT

Ligne SX	1 MT
Espace SX	2 MT

Retard pulvérisation SX	0,5 MT
Commande	SX=T DX=T

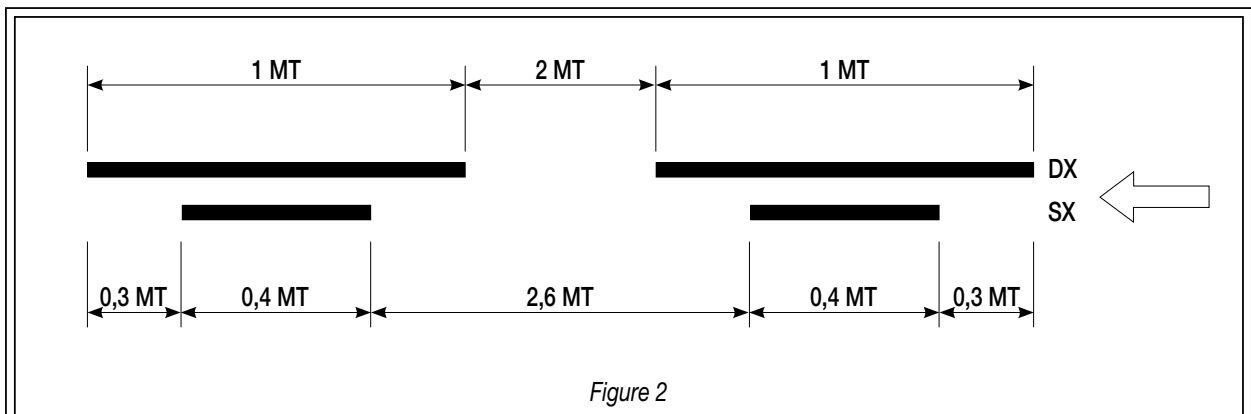


Exemple de programmation pour obtenir la pulvérisation comme l'illustre la "Figure 2"

Ligne DX	2 MT
Espace DX	2 MT

Ligne SX	0,4 MT
Espace SX	2,6 MT

Retard pulvérisation SX	0,3 MT
Commande	SX=T DX=T

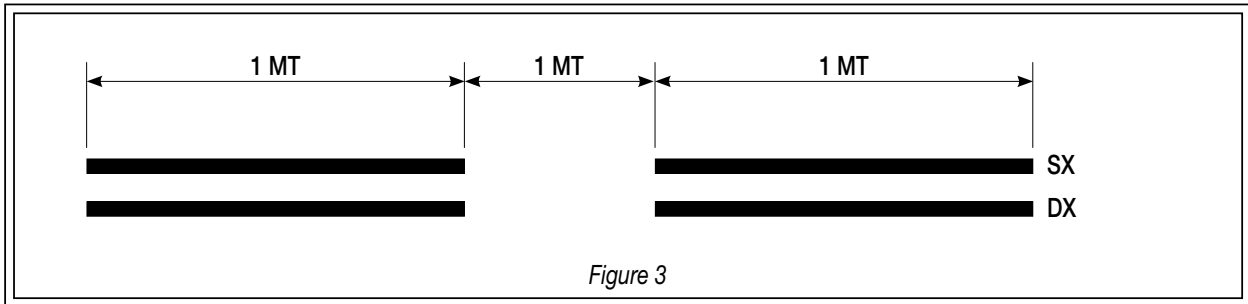


Exemple de programmation pour obtenir la pulvérisation comme l'illustre la "Figure 3"

Ligne DX	1 MT
Espace DX	1 MT

Linea SX	1 MT
Espace SX	1 MT

Retard pulvérisation SX	0 MT
Commande	SX=T DX=T



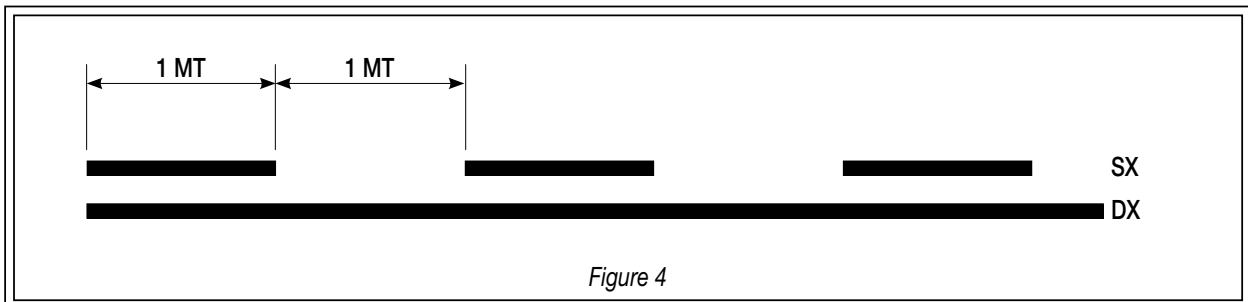
Exemple de programmation pour obtenir la pulvérisation comme l'illustre la "Figure 4"

Ligne DX	1 MT*
Espace DX	1 MT*

Linea SX	1 MT
Espace SX	1 MT

Retard pulvérisation SX	0 MT
Commande	SX=T DX=C

\*Non considérée dans la mesure où le pistolet DX est en mode continu



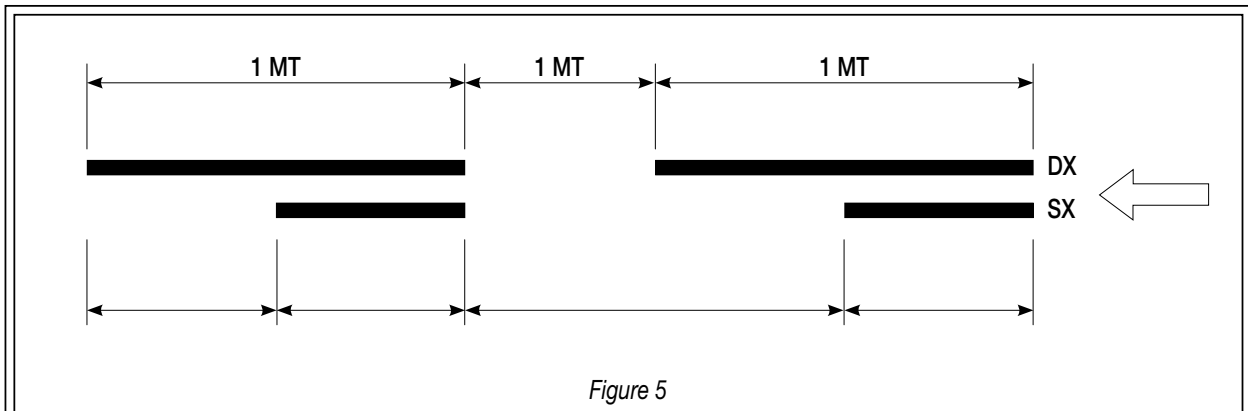
La programmation des autres types de pulvérisation reste la même.

Exemple de programmation pour obtenir la pulvérisation comme l'illustre la "Figure 5"

Ligne DX	1 MT
Espace DX	1 MT

Ligne SX	0,5 MT
Espace SX	1,5 MT

Retard pulvérisation SX	0 MT
Commande	SX=T DX=T

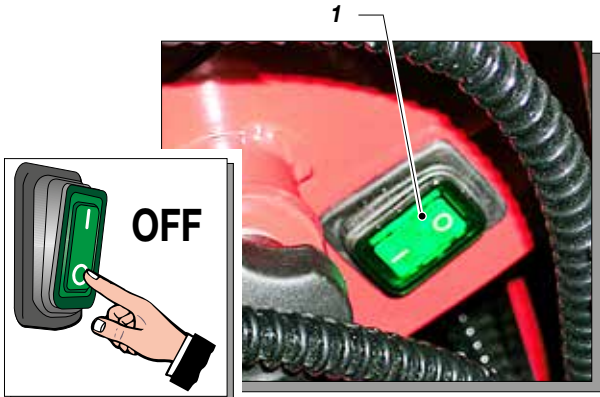


## S ANOMALIES ET SOLUTIONS

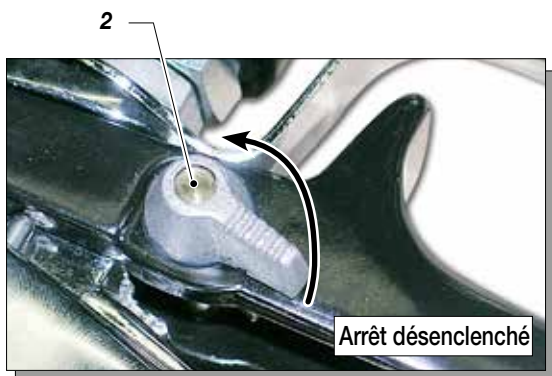
Probleme	Cause probable	Solution
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur ne se met pas en marche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le robinet de l'essence est fermé;</li> <li>Le moteur est sans essence;</li> <li>Le moteur est froid ;</li> <li>Le câble de la bougie est détaché ou endommagé;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commuter le robinet de l'essence sur "Ouvert";</li> <li>Remplir le réservoir d'essence;</li> <li>Amener la manette du Starter sur la position MAX.;</li> <li>Reconnecter ou remplacer le câble;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil ne se met pas en marche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur on-off éteint</li> <li>Pressostat en panne;</li> <li>Boîtier des commandes électriques du moteur en panne;</li> <li>La ligne du matériau en sortie de la pompe est déjà sous pression;</li> <li>Le produit est solidifié à l'intérieur de la pompe;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que l'interrupteur on-off est sur la position "on" et tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre la poignée de réglage de la pression;</li> <li>Contrôler et le remplacer si besoin est;</li> <li>Contrôler et le remplacer, si besoin est;</li> <li>Ouvrir la soupape de décharge pour décharger la pression dans le circuit;</li> <li>Ouvrir la soupape de décharge pour décharger la pression du circuit et éteindre la machine. Démontez le groupe pompant et le pressostat, et nettoyez;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil n'aspire pas le produit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre d'aspiration est bouché;</li> <li>Le filtre d'aspiration est trop fin;</li> <li>L'appareil aspire de l'air;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le nettoyer ou le remplacer;</li> <li>Le remplacer par un filtre à maille plus grosse (avec les produits très denses enlever le filtre);</li> <li>Contrôler le tuyau d'aspiration;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil aspire mais n'atteint pas la pression voulue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il manque du produit;</li> <li>L'appareil aspire de l'air;</li> <li>La soupape de décharge est ouverte;</li> <li>Les joints du groupe pompant sont usés;</li> <li>La soupape d'aspiration ou de refoulement est sale;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajouter du produit;</li> <li>Contrôler le tuyau d'aspiration;</li> <li>Fermer la soupape de décharge;</li> <li>Remplacer les joints;</li> <li>Démontez le groupe pompant;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand on appuie sur la détente la pression s'abaisse de beaucoup</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le gicleur est trop grand ou usé;</li> <li>Le produit est trop dense;</li> <li>Le filtre de la crosse du pistolet est trop fin;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le remplacer par un plus petit;</li> <li>Si possible diluer le produit;</li> <li>Le remplacer par un filtre à maille plus grosse;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La pression est normale mais le produit n'est pas pulvérisé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le gicleur est partiellement bouché;</li> <li>Le produit est trop dense;</li> <li>Le filtre de la crosse du pistolet est trop fin;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le nettoyer ou le remplacer;</li> <li>Si possible diluer le produit;</li> <li>Le remplacer par un filtre à maille plus grosse;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La pulvérisation n'est pas parfaite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le gicleur est usé;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le remplacer;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil ne s'arrête pas quand on relâche la détente du pistolet (le moteur tourne lentement et la tige du piston continue à monter et/ou descendre)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les joints du groupe pompant sont usés;</li> <li>La soupape d'aspiration ou de refoulement est sale;</li> <li>La soupape de décharge est défectueuse;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer les joints;</li> <li>Démontez le groupe pompant et nettoyez;</li> <li>Contrôler et la remplacer, si besoin est;</li> </ul>

## T PROCÉDURE CORRECTE DE DÉCOMPRESSION

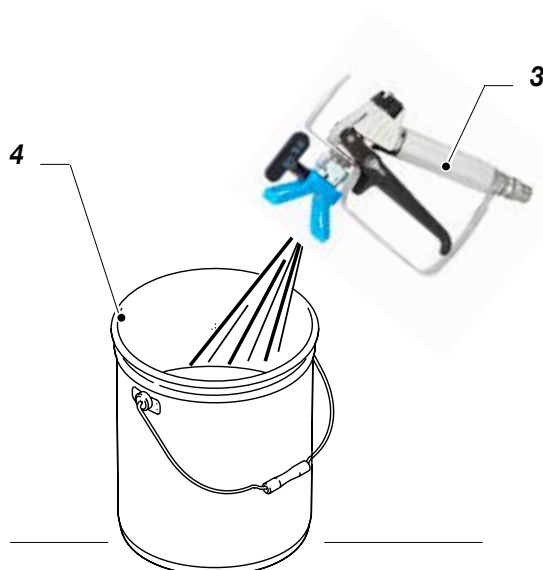
- Appuyer sur l'interrupteur (1) sur OFF pour éteindre l'équipement



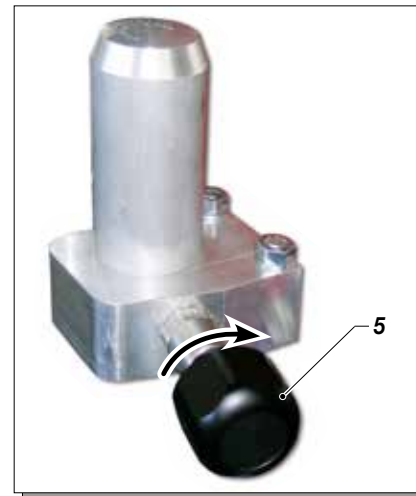
- Désenclencher l'arrêt de sécurité (2).



- Pointer le pistolet (3) contre le récipient (4) de ramassage du produit et appuyer sur la détente pour décharger la pression. Ensuite insérer le verrouillage de sécurité.



- Ouvrir la vanne de recirculation (5) pour décharger la pression résiduelle.



### ATTENTION :

Si après ces opérations on pense que l'appareil est encore sous pression à cause du gicleur bouché ou du tuyau flexible bouclé, agir de la façon suivante:

- Desserrer très lentement le gicleur du pistolet.
- Désenclencher l'arrêt de sécurité.
- Diriger le pistolet contre le récipient de récupération du produit et appuyer sur la détente pour décharger la pression.
- Desserrer très lentement le raccord de connexion du tuyau flexible au pistolet.
- Procéder au nettoyage ou au remplacement du tuyau flexible et du gicleur.



## U REMPLACEMENT DES JOINTS DU GROUPE POMPANT

Vérifier, chaque fois que l'on utilise la machine, s'il y a des pertes de matière par le haut de la frette.

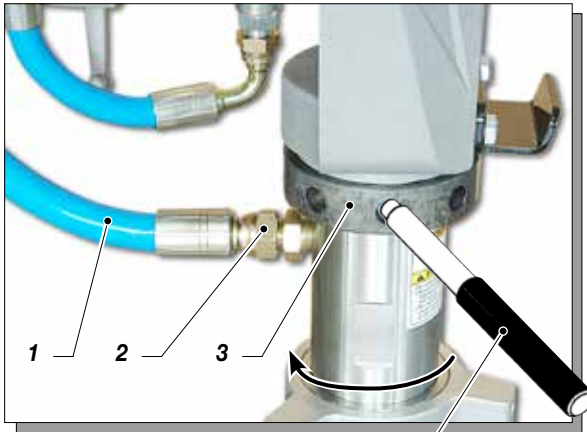
Si des pertes de matière se produisent quand la pompe travaille à la pression programmée, procéder de la façon suivante:



Toujours couper l'alimentation électrique et décharger la pression avant de poursuivre les opérations (suivre la "procédure correcte de décompression").

 **Les garnitures sont auto-alignées. Une fois la perte constatée il faut les remplacer.**

- Détacher le tuyau de refoulement produit (1) du groupe de pompage en dévissant l'écrou (2).
- Desserrer la frette de fixation (3) avec la broche à ergots conçue à cet effet (Réf. 20144).

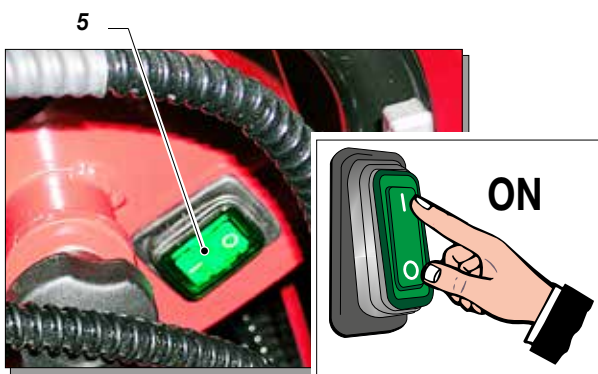


Réf. 20144

- Dégager le couvercle en plastique (4).



- Appuyer sur l'interrupteur (5) ON (I) de l'appareil.



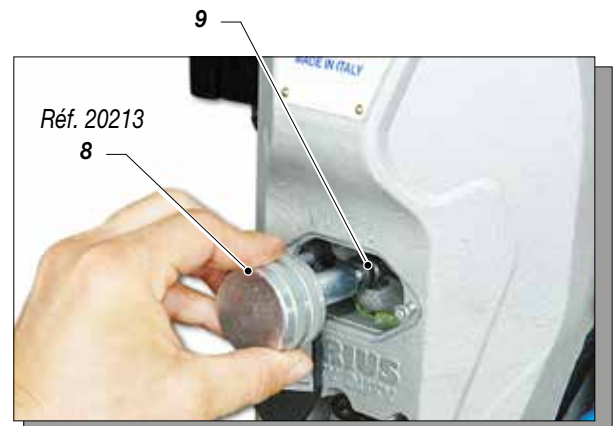
- Augmenter la pression (6) au minimum pour enclencher l'embrayage et permettre le mouvement du piston.



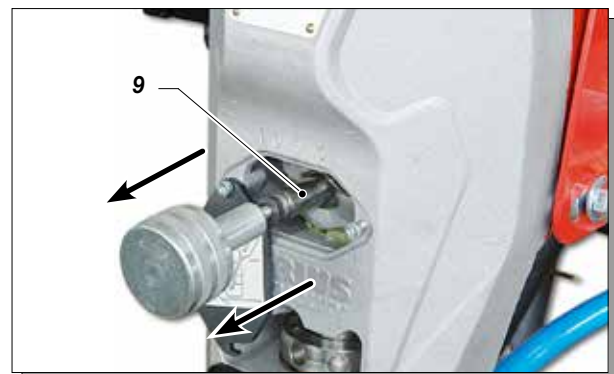
- Tirer légèrement sur la courroie d'allumage (7) jusqu'à amener la tige du piston au point inférieur de sa course.
- Appuyer sur l'interrupteur (5) OFF (O) de l'appareil.



- Visser l'outil spécial fourni (8) (réf. 20213) dans le trou fileté du goujon d'arrêt (9).



- Retirer le goujon (9) de son logement.



- Dévisser la pompe (10) de la bride frontale (11).



#### PIT STOP ENTRETIEN

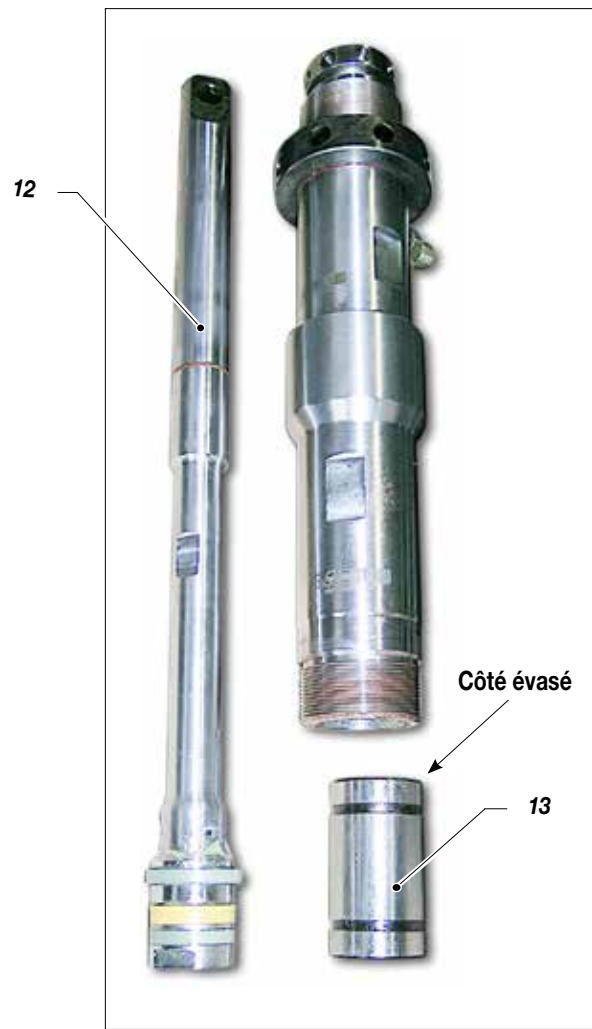
Remplacement garnitures supérieures et inférieures 20 minutes.

- Serrer la pompe dans un étau et la dévisser à l'aide d'une clé de 60 mm;
- Dégager la pompe du corps de la soupape d'admission;

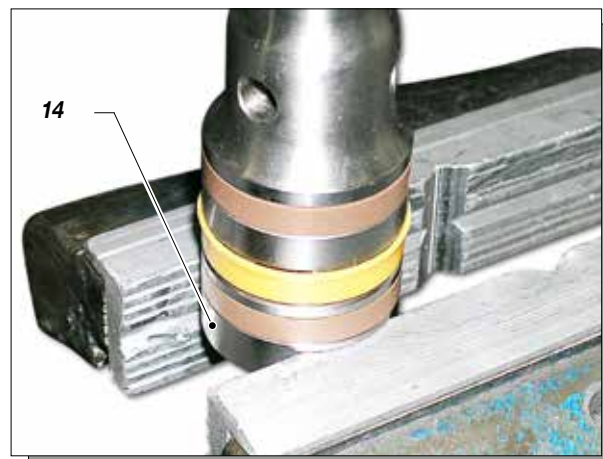


#### Joint inférieur

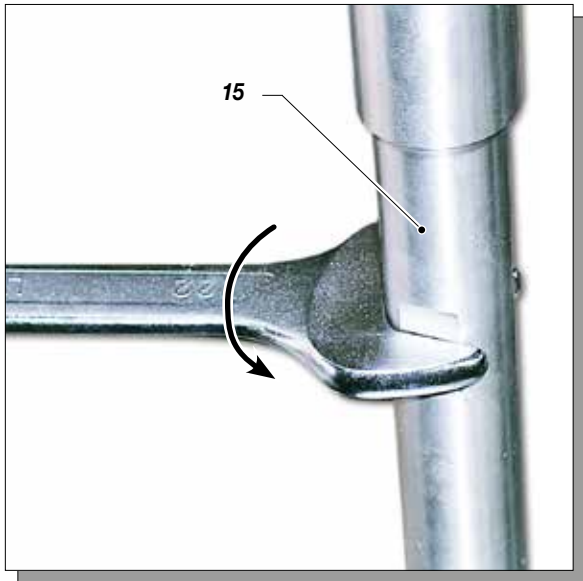
- Enlever la tige piston (12) et retirer la chemise de pompe (13);



- Bloquer dans un étau la soupape à tige (14);



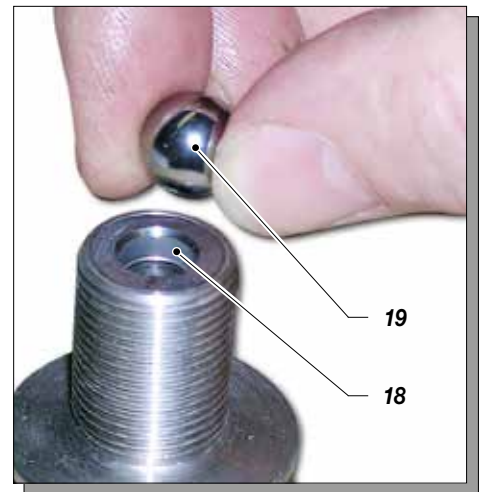
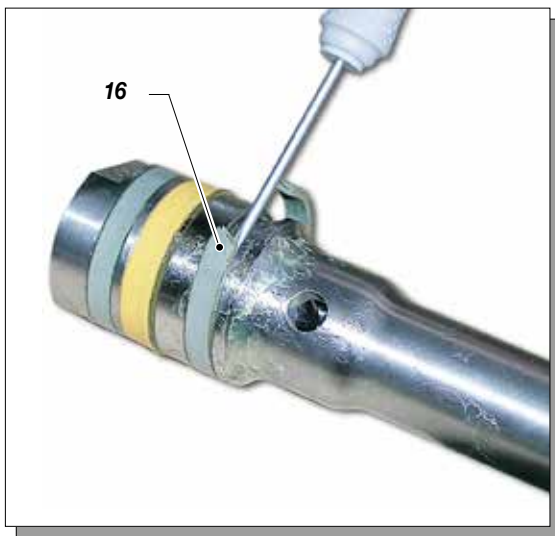
- Avec une clé de 24 desserrer la tige inférieure (15);



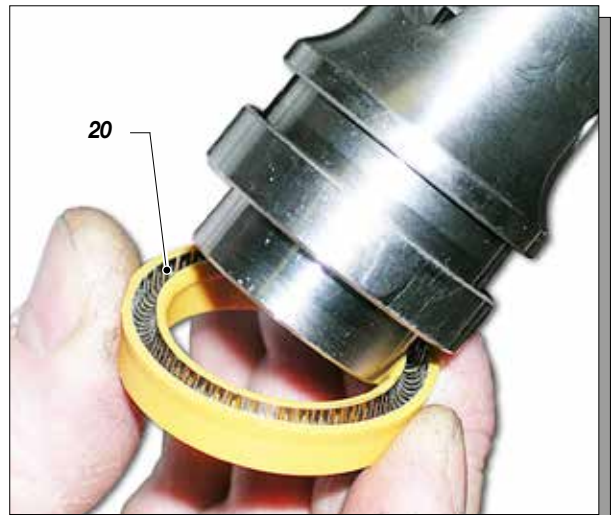
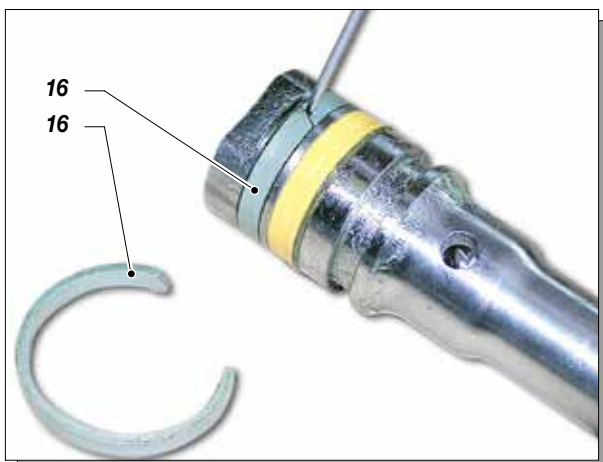
- Dévisser entièrement la soupape à tige (17), contrôler le bon état de la surface du logement de la bille (18) en contact et la bille (19). Les remplacer s'ils sont usés;



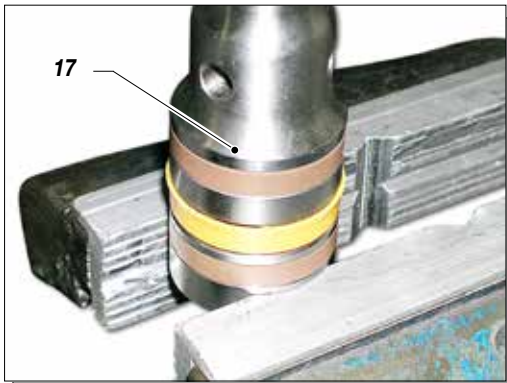
- A l'aide d'un tournevis enlever les deux bagues de guidage ouvertes (16) et les remplacer ;



- Avec un tournevis, enlever le joint d'étanchéité (20) et le remplacer en en respectant l'orientation (d'après l'illustration);

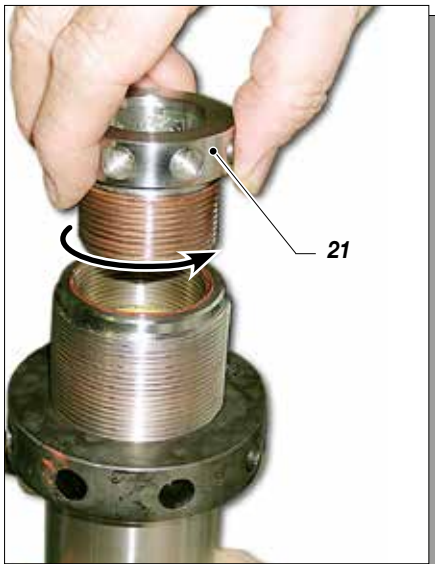


- Revisser la valve de la tige (17) et serrer à fond, en bloquant la valve dans un étau.  
Pour le serrage, utiliser une clé de 22mm.  
Il est conseillé d'utiliser une pâte freine filets;

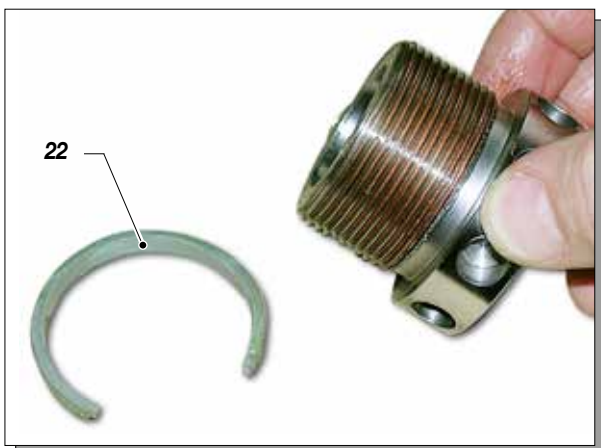


#### Joint supérieur

- Enlever la frette d'étanchéité (21);



- A l'aide d'un tournevis enlever la bague de guidage (22) e sostituirla con una nuova;



- A l'aide d'un tournevis enlever le joint (23);



- A l'aide d'un tournevis enlever la seconde bague (24) positionnée sous le joint (23) et insérer une bague neuve dans la même position;

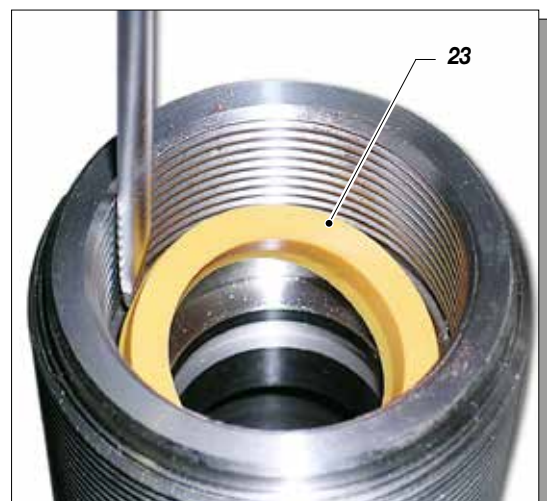


L'opération de positionnement du joint (23) requiert une attention particulière pendant le montage.

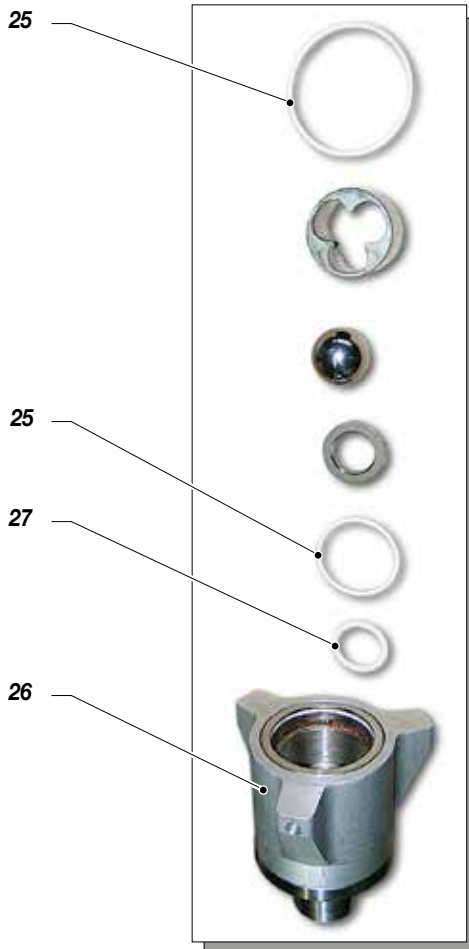
- Aider l'introduction en faisant levier sur le diamètre externe de la bague (23), faire levier de l'extérieur vers l'intérieur en facilitant l'introduction dans le logement, en faisant attention à ne pas abîmer les surfaces de contact de la bague.




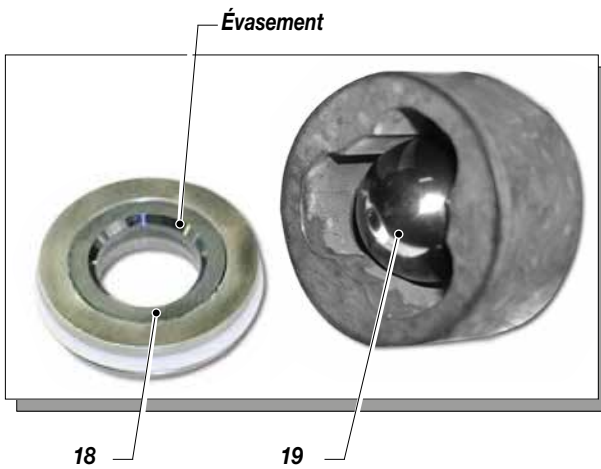
Lubrifier avec de la graisse avant le montage.




- Enlever les joints toriques (25) de la vanne de fond (U26) et la bague d'étanchéité (27) ; les remplacer le cas échéant. Remonter les composants en respectant l'ordre (selon les indications dans la photo);



 Pour faciliter le montage du joint torique (27), il est conseillé de chauffer légèrement ce dernier à l'air d'un jet d'air chaud.

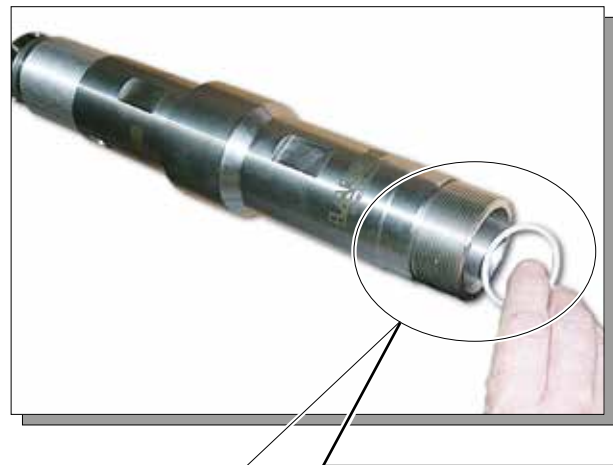


 Le siège de la bille (18) possède d'un côté un évasement sur lequel doit être posée la bille (19).

- Revisser la bague de tenue (21) sur le corps de la pompe en allant jusqu'à la butée et en dévissant d'un tour;



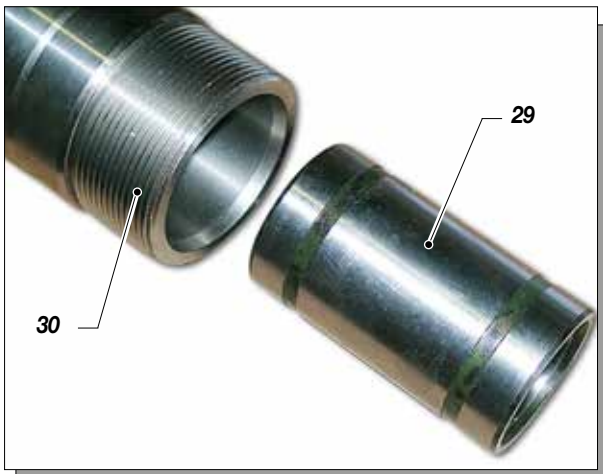
- Démonter le joint chemise-cylindre (28) et le remplacer par une pièce neuve;



- Contrôler l'état d'usure de la surface intérieure de la chemise, la remplacer le cas échéant;
- Lubrifier la chemise (29) avec de la graisse et un pinceau;



- Introduire la chemise (29) dans le groupe de pompage inférieur (30);



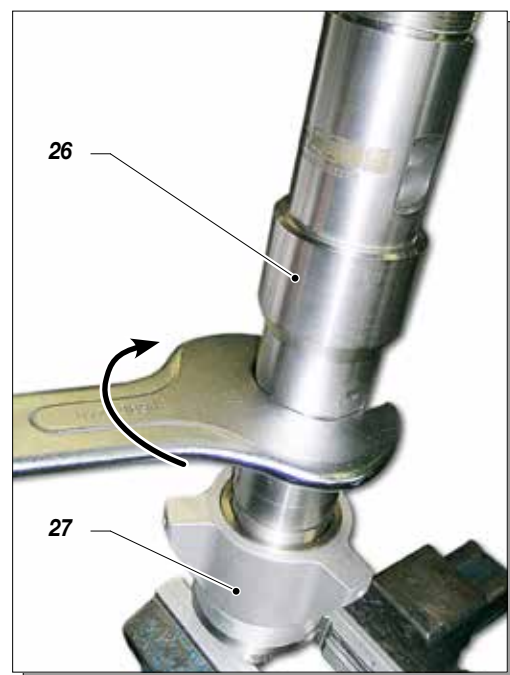
- Visser le clapet de pied complet (26) avec le groupe de la chemise (28);



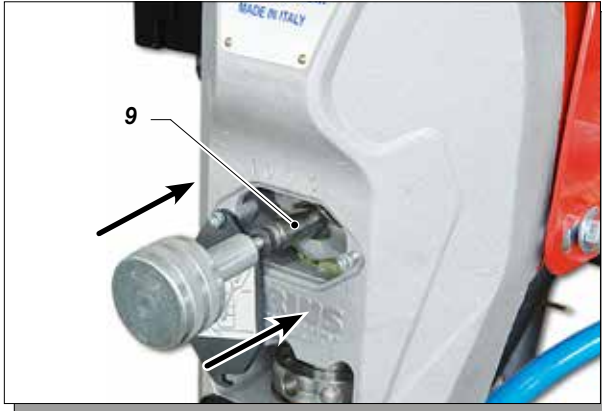
Pour garantir une bonne étanchéité, serrer avec force le clapet de pied (U26) avec une clé de 50mm.



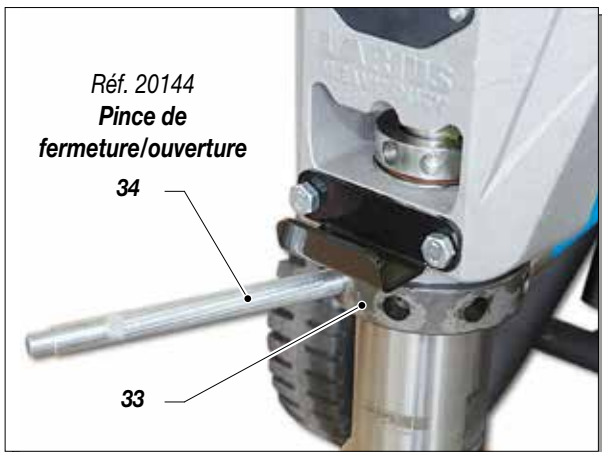
Introduire la tige du piston complet (U31) en lubrifiant les joints (U32) avec de la graisse.



- Quand on remonte le groupe de pompage sur la machine, la tige doit être au point maximum supérieur.
- Insérer la tige dans la bielle et introduire le tourillon de fixation (9).



- Visser jusqu'à la butée le corps de pompage et, si le raccord de la conduite de refoulement ne correspond pas à l'orientation nécessaire, dévisser le corps de pompage jusqu'à ce que le raccord soit dans la position correcte et puis procéder au blocage à l'aide de la frette (U33) et du tourillon (34) fourni avec la machine (réf. 20144).



- Fermer l'anneau d'étanchéité (35) en butée.

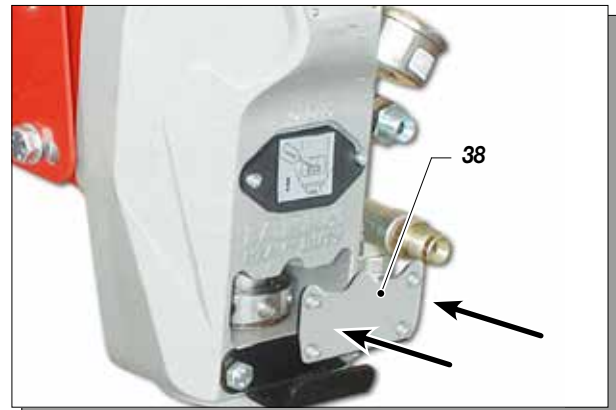


- Lubrifier la couronne supérieure (36) avec de l'huile (37) (réf. 16325);

*Couronne pour l'appoint d'huile*



- Remonter les parois d'inspection (38);



- Pour exécuter correctement la séquence de montage, voir le schéma éclaté.

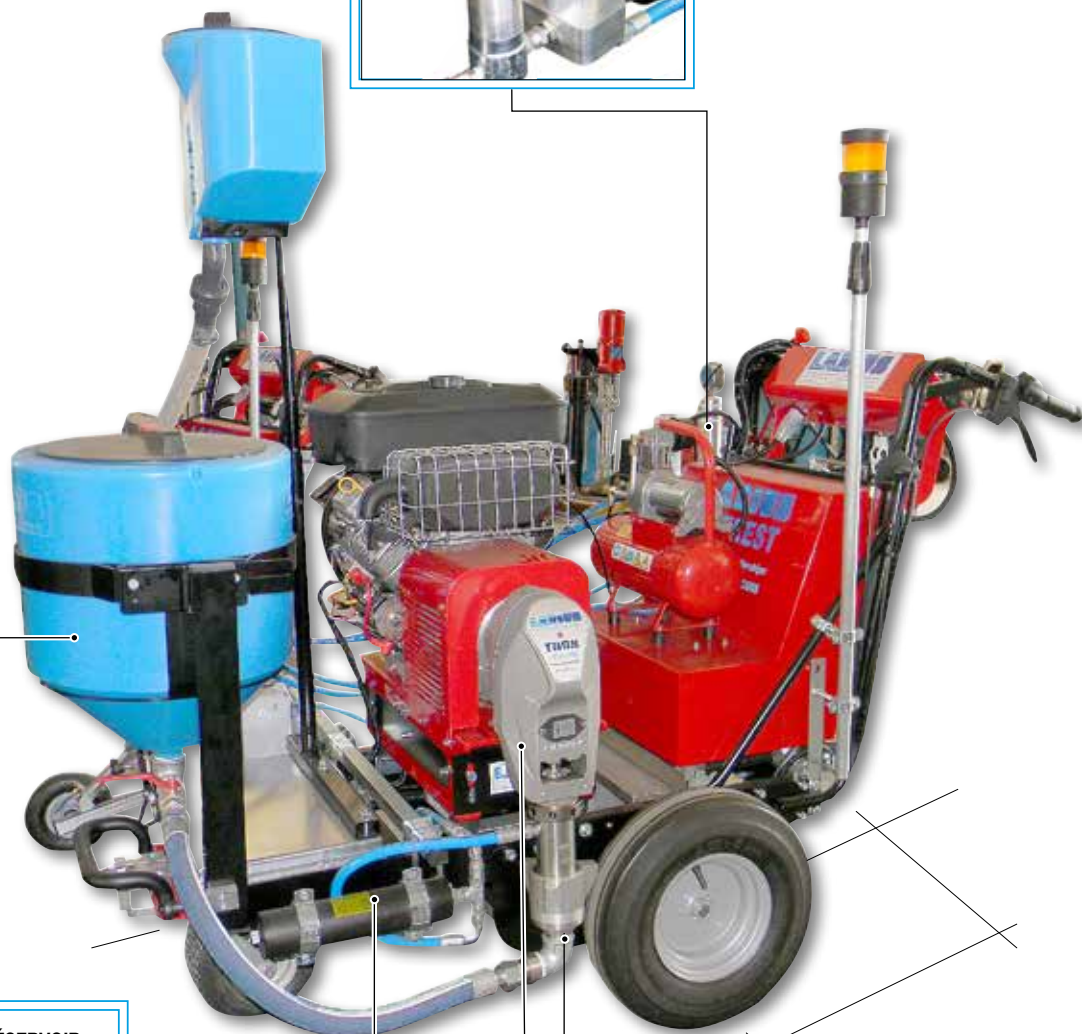


**Page vierge**

# PIÈCES DÉTACHÉES

**AB**

BLOC HYDRAULIQUE BASE  
REF. 30400  
Page 50



**AD**

50L RÉSERVOIR  
Page 52

**W**

MACHINES TYPE LI-  
NER  
Page 43

**Y**

PISTOLET HAUTE  
PRESSION "AT 250"  
Page 47

**AA**

FLOW  
COMPENSATOR  
Page 49

**X**

GRUPE DE  
REDUCTION  
Page 46

**V**

POMPAGE COURT  
COMPLET  
Page 42

**Z**

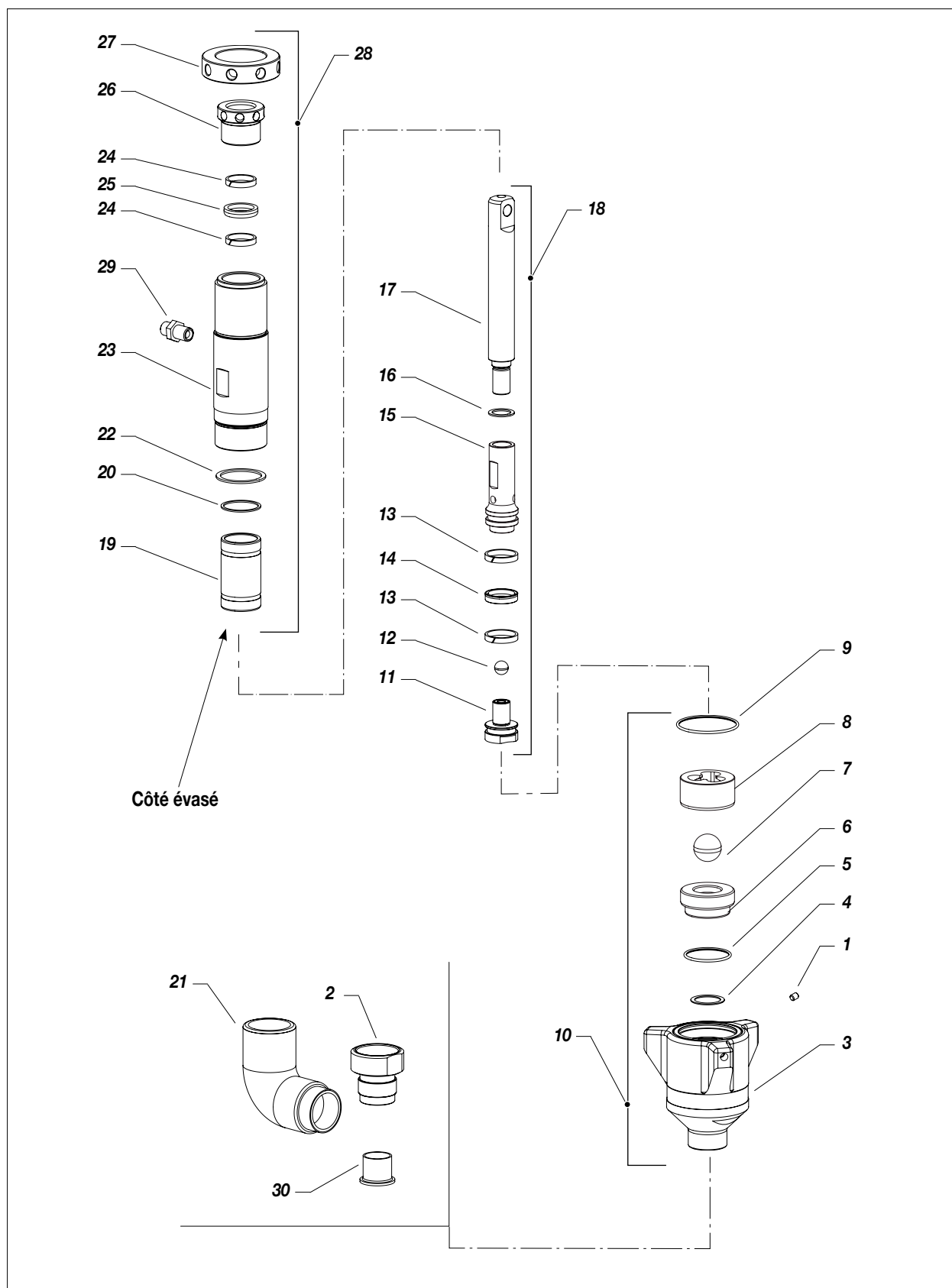
ARMES À FEU LA 95  
Page 48

**AC**

BLOC BATTERIE  
Page 51

## V POMPAGE COURT COMPLET

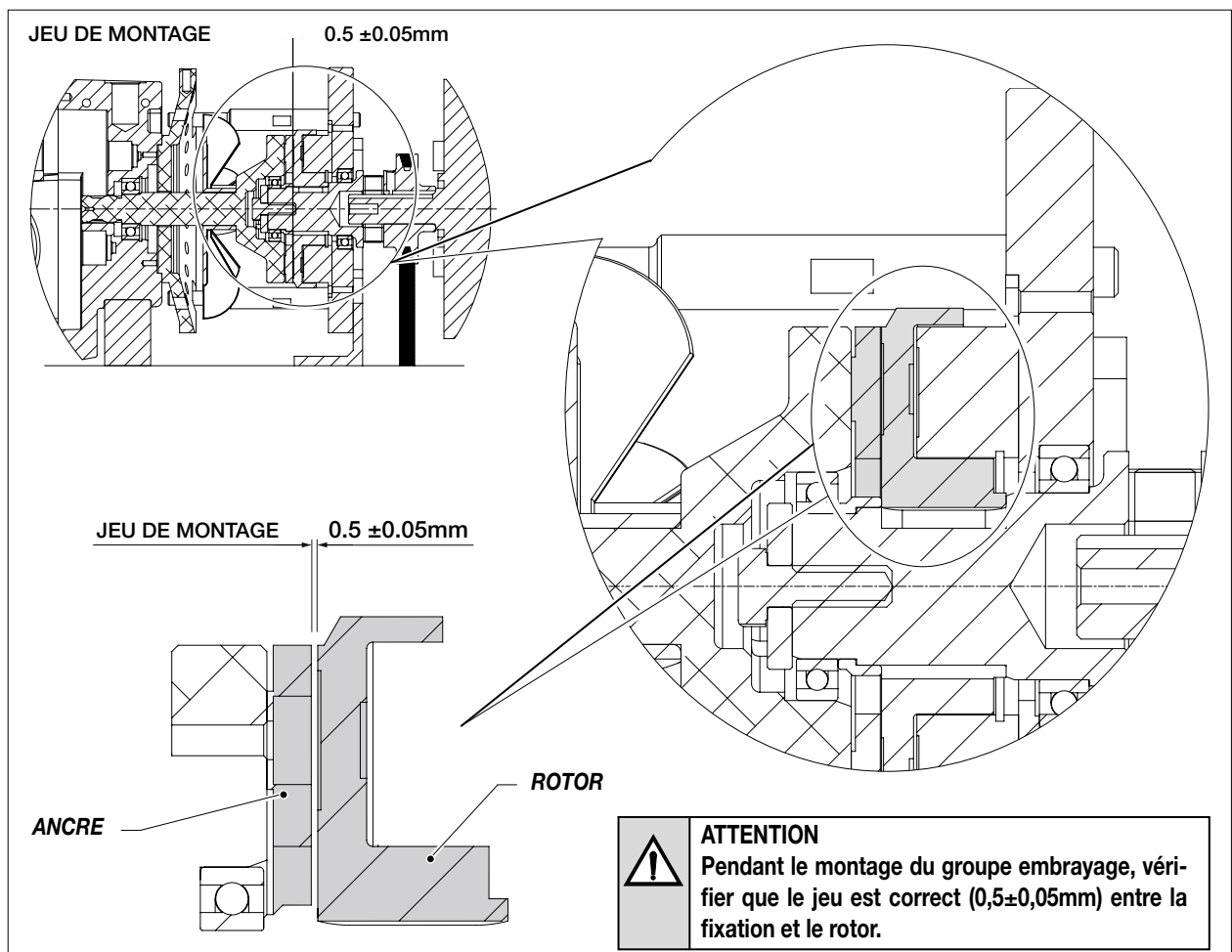
ATTENTION : Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



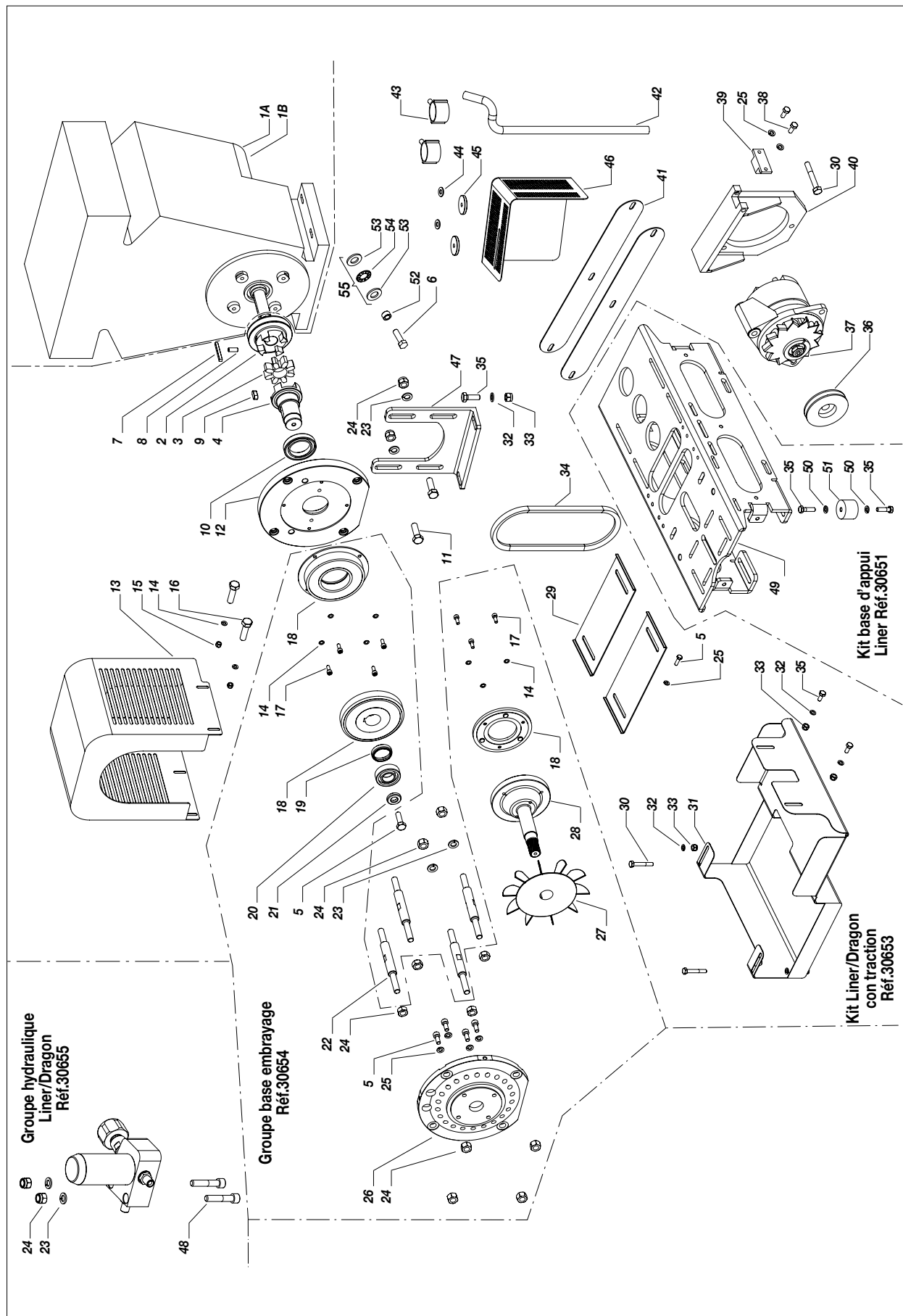
Pos.	Code	Description	Q.té	Pos.	Code	Description	Q.té
-	-	<b>Pompe courte complète produits lourds</b>	<b>1</b>	16	20106	Étanchéité	1
1	81106	Bague	3	17	20107	Tige supérieure	1
2	19295	Raccord plongeur	1	18	20137	<b>Ensemble tige produits lourds</b>	1
3	20130	Soupape assemblée	1	18	20146	<b>Ensemble tige produits standard</b>	1
4	19296	Étanchéité	1	19	20108	Chemise	1
5	20131	OR	1	20	20109	Étanchéité chemise-cylindre	1
6	20143	<b>Ensemble logement bille</b>	1	21	20172	Courbe 90°	1
7	20148	Bille	1	22	20111	Étanchéité	1
8	19297	Guide bille	1	23	20112	Corps de pompage supérieur	1
9	20132	OR	2	24	20138	Segment de guidage supérieur	2
10	20133	<b>Ensemble groupe vanne de fond produits lourds</b>	1	25	20139	Garniture supérieure	1
10	20145	<b>Ensemble groupe vanne de fond produits lourds</b>	1	26	20113	Frette de étanchéité	1
11	20134	Soupape tige ensemble	1	27	20114	Frette de serrage	1
12	16120	Bille	1	28	20140	<b>Ensemble chemise produits lourds</b>	1
13	20135	Segments de compression inférieurs	2	28	20147	<b>Ensemble chemise produits standard</b>	1
14	20136	Garniture inférieure	1	29	34109	Adaptateur	1
15	20116	Tige courte	1	30	96099	Chemise d'étanchéité	1

## W MACHINES TYPE LINER

### NOTE POUR LE MONTAGE DU GROUPE EMBRAYAGEP



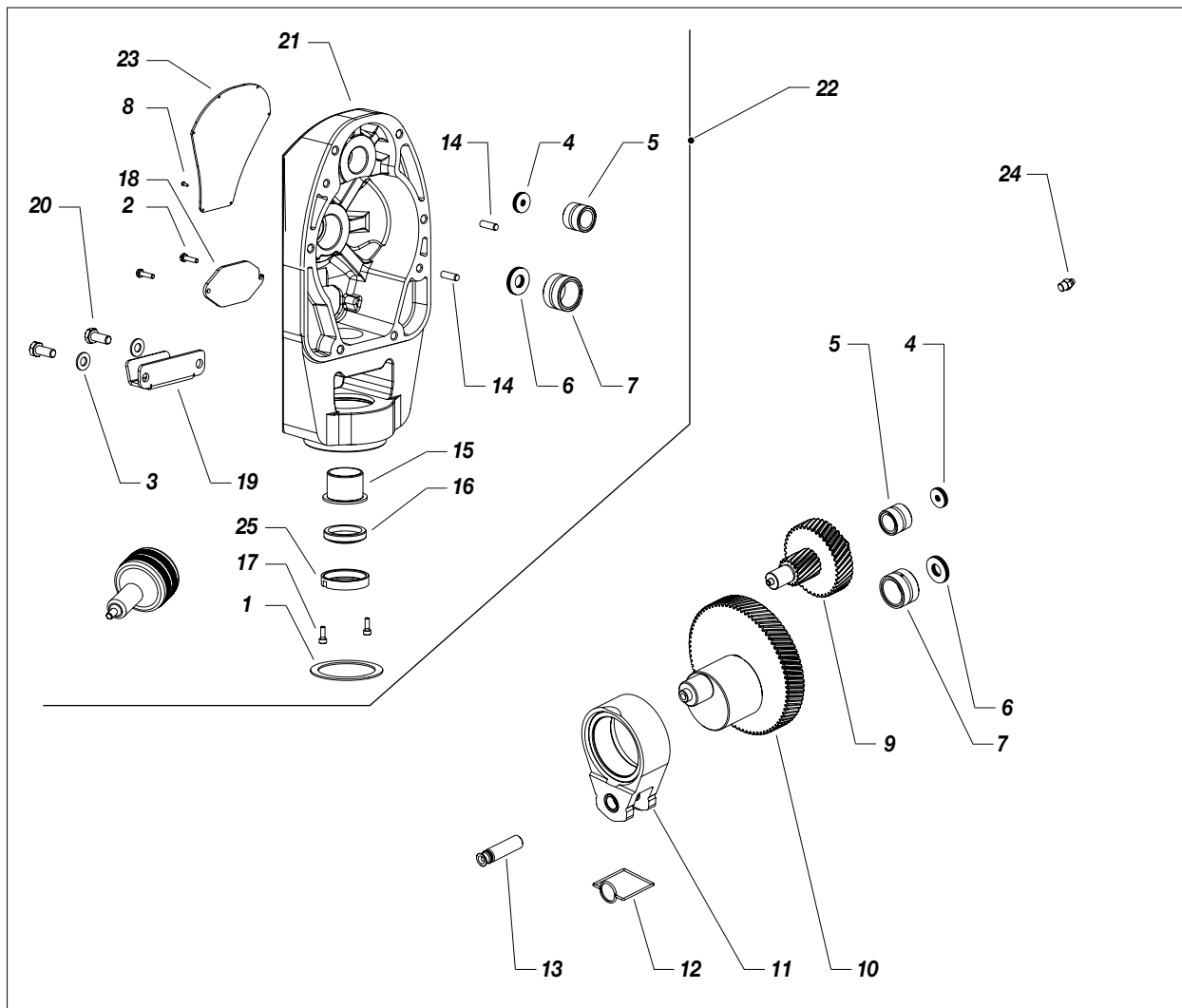
**ATTENTION :** Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Rep.	Code	Description	Q.té	Rep.	Code	Description	Q.té
1A	18186	Moteur	1	28	18492	Pignon	1
1B	18187	Moteur	1	29	18467	Cloisons de sécurité	2
2	18473	Poulie-joint moteur	1	30	83004	Vis	5
3	81038	Flecteur	1	31	18469	Carter de protection	1
4	18474	Demi-joint	1	32	95096	Rondelle	14
5	34008	Vis	10	33	96080	Écrou auto-bloquant	6
6	18192	Vis	1	34	4752	Courroie alternateur	1
7	18189	Languette pour arbre	1	35	4409	Vis	12
8	81009	Bague	1	36	4777/1	Poulie alternateur	1
9	30656	Languette	1	37	4758	Alternateur	1
10	30657	Roulement	1	38	8371	Vis	2
11	7112	Vis	2	39	4771	Entablure alternateur	1
12	18477	Flasque moteur	1	40	4776	Plaque alternateur	1
13	18476	Carter de protection	1	41	30667	Cloisons de sécurité	2
14	54003	Rondelle	13	42	30690	Tuyau d'échappement	1
15	8042	Écrou auto-bloquant	12	43	1000506	Collier de 1"	2
16	16064	Vis	4	44	510068	Rondelle	2
17	54004	Vis	7	45	95153	Rondelle	2
18	18491	Embrayage complet	1	46	30691	Couverture de sécurité	1
19	18490	Bague entretoise	1	47	18471	Plaque d'appui	1
20	30659	Roulement	1	48	30451	Vis	2
21	30686	Bague de blocage	1	49	18472	Plaque d'appui	1
22	18475	Tirants	4	50	95096	Rondelle	6
23	95066	Rondelle	12	51	20537	Anti-vibrant	4
24	5756	Écrou auto-bloquant	12	52	18459	Buse de support	1
25	96030	Rondelle	6	53	18452	Rondelle	2
26	20510	Bride réducteur	1	54	18453	Cage axiale à rouleaux	1
27	20531	Ventilateur	1	55	18454	Ensemble roulement R.S.	1

## X GROUPE DE REDUCTION

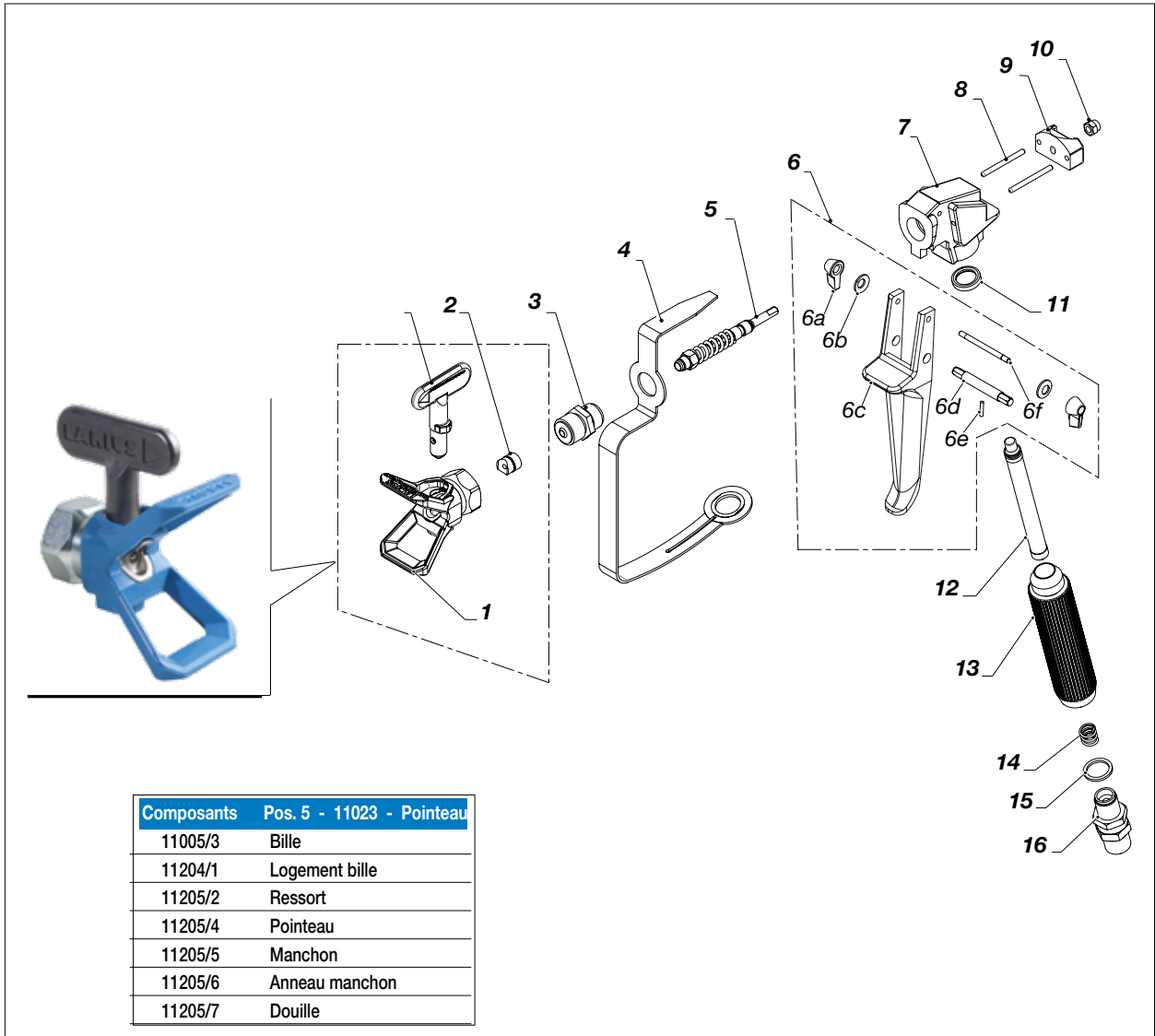
ATTENTION : Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Rep.	Code	Description	Q.té	Rep.	Code	Description	Q.té
1	20285	Bague	1	14	20264	Axe de centrage	2
2	20245	Vis M4x10	2	15	20265	Douille de guidage	1
3	34009	Rondelle	8	16	20266	Racleur	1
4	20250	Roulement complet	2	17	5378	Vis	2
5	20253	Roulement	2	18	20211	Cloison d'inspection	1
6	20254	Roulement	2	19	20212	Plaque porte-bidon	1
7	20257	Roulement	2	20	69011	Vis	2
8	34020	Rivet	6	21	20202	Couvercle de réduction	1
9	20258	Ensemble renvoi denté	1	22	20267	Ensemble couvercle	1
10	20259	Ensemble excentrique	1	23	20215	Étiquette frontale	1
11	20262	Bielle complète	1	24	20270	Graisseur	1
12	20263	Ressort de position	1	25	20214	Bague de blocage	1
13	20210	Tige de pompage	1				

# Y PISTOLET HAUTE PRESSION "AT 250"

ATTENTION : Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.

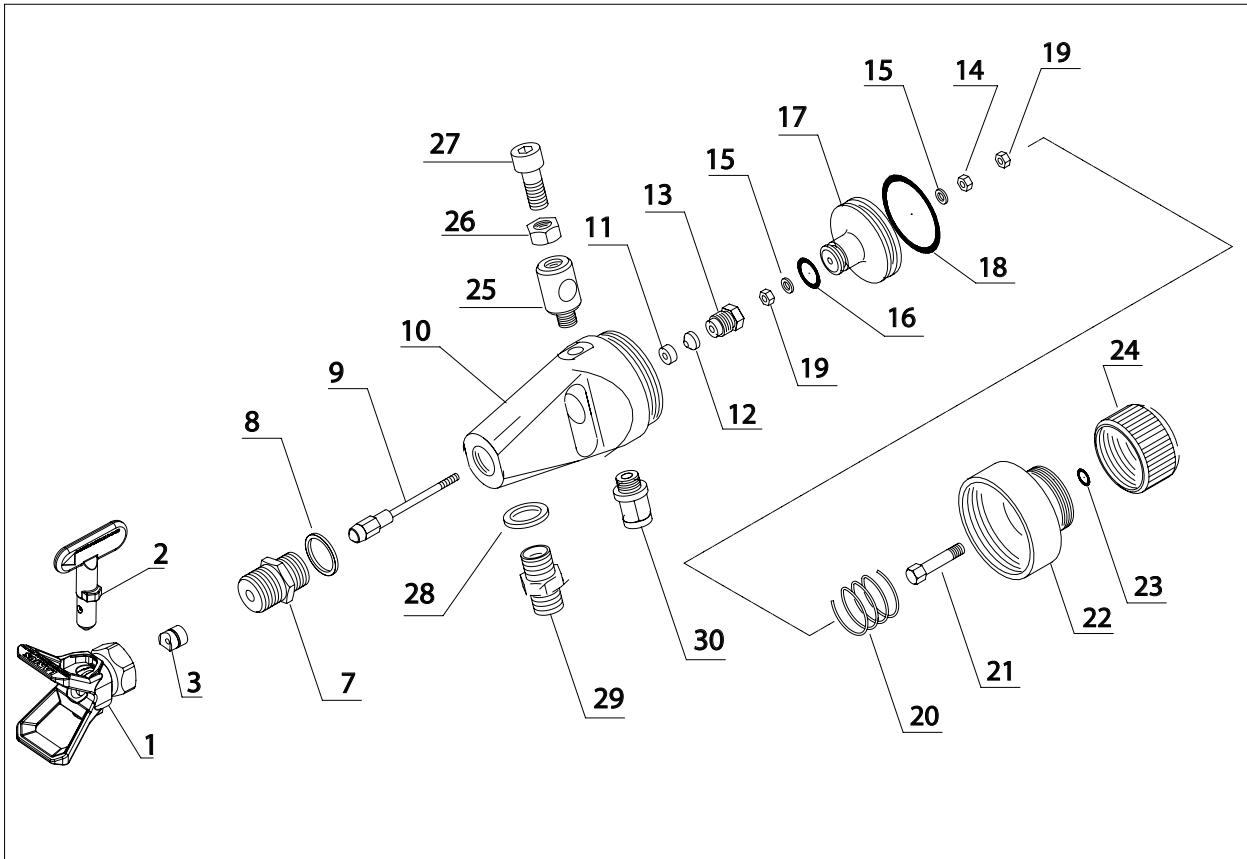


Composants	Pos. 5 - 11023 - Pointeau
11005/3	Bille
11204/1	Logement bille
11205/2	Ressort
11205/4	Pointeau
11205/5	Manchon
11205/6	Anneau manchon
11205/7	Douille

Pos.	Code	Description	Pos.	Code	Description
A	Voir tab.*	Buse Super Fast Clean	6f	11034	Pivot
1	18270	Corps Super Fast Clean	7	11206	Corps pistolet
2	18280	Joint Super Fast Clean	8	11207	Fiche
3	11004	Manchon	9	11208	Plaque
4	11006 + 11032	Protection mains + 3 vis TSP 3x8	10	11209	Écrou M5 de sécurité
5	11203	Pointeau complet	11	11020	Joint en cuivre
6	11008	Détente complète	12	-	Filtere
6a	11010	Manette de sécurité	13	11018	Poignée
6b	11011	Rondelle de freinage	14	11017	Ressort
6c	11014	Détente	15	32010	Joint en cuivre
6d	11012	Pivot	16	11015	Raccord articulé M16x1,5
6e	11013	Pivot		11155	Raccord articulé ¼"

## Z PISTOLET LA 95 LINER REF. 11700/4

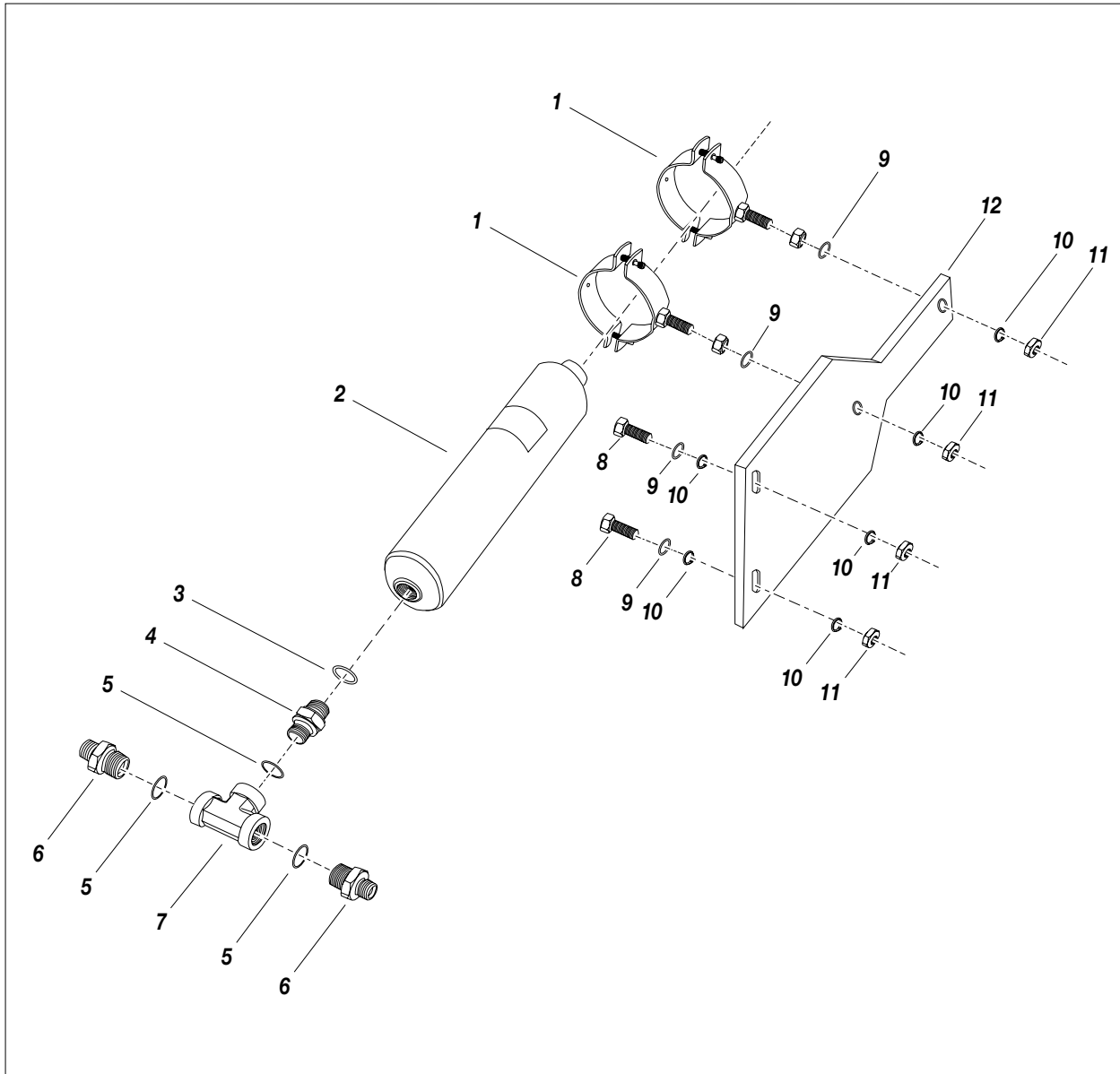
ATTENTION : Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Pos.	Code	Description	Q.té	Pos.	Code	Description	Q.té
1	18270	Support Super Fast Clean	1	19	11027	Écrou auto-bloquant	2
2	Tableau*	Super Fast Clean	1	20	11108/1	Ressort	1
3	18280	Garniture Super Fast Clean	1	21	11715	Vis	1
7	11004	Manchon	1	22	11716	Bouchon arrière	1
8	33007	Rondelle	1	23	33013/7	Bague OR	1
9	11705	Poinçon	1	24	11717	Poignée	1
10	11711	Corps pistolet	1	25	11718	Attaque femelle	1
11	11712	Bague serre-joints	1		11720	Attaque mâle	1
12	11114	Garniture	1	26	52017	Écrou	1
13	11713	Vis serre-joints	1	27	34008	Vis	1
14	900025	Écrou M3	1	28	33012	Rondelle	1
15	11714	Rondelle	2	29	3289	Nipple	1
16	32015/3	Bague OR	1	30	11719	Raccord cylindriques	1
17	11721	Piston	1				
18	11105	Bague OR	1				

# AA FLOW COMPENSATOR

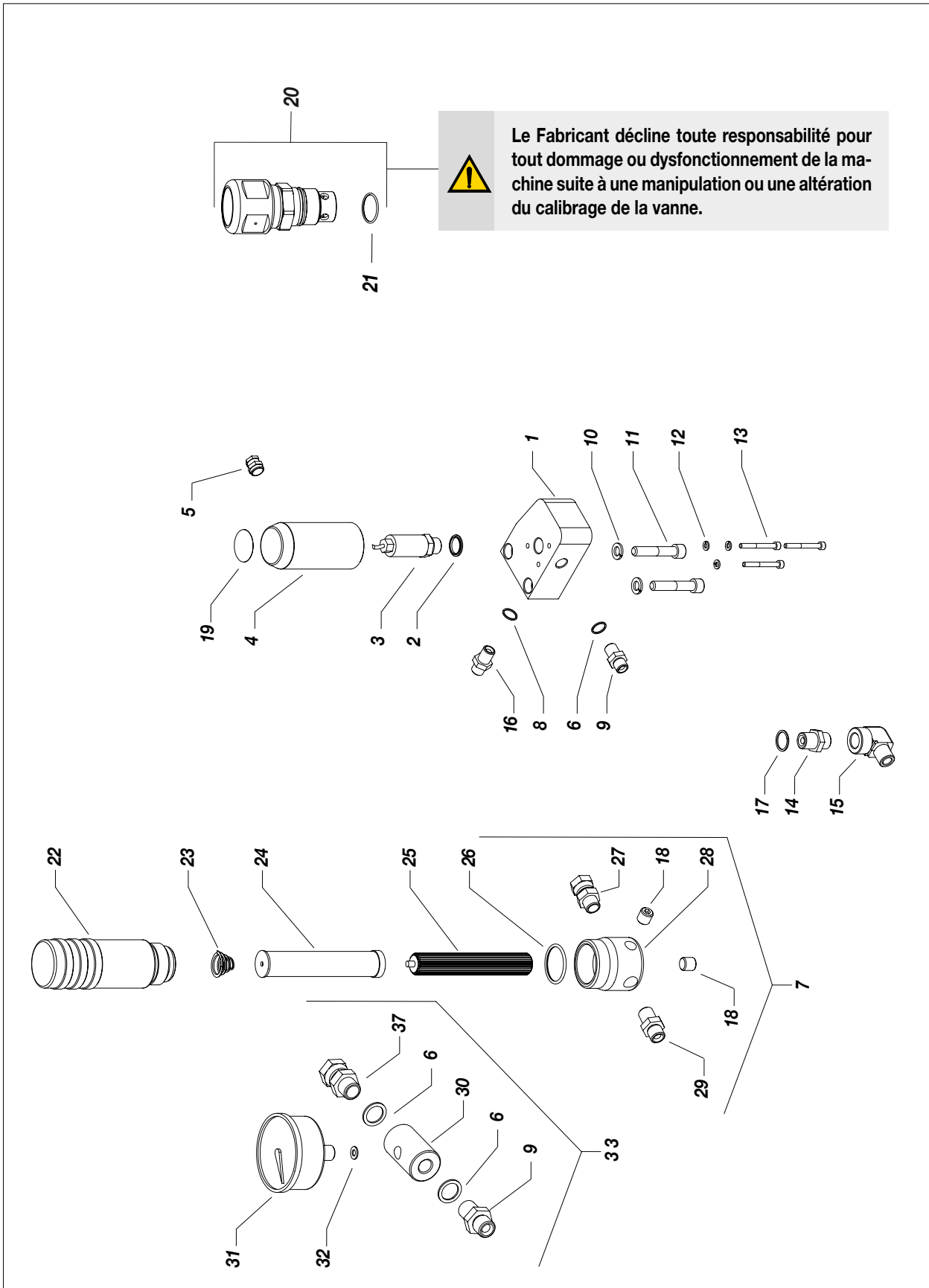
ATTENTION : Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Pos.	Code	Description	Q.té	Pos.	Code	Description	Q.té
1	4522	Collier	2	7	8078/1	Joint en T	1
2	4756	Flow compensator	1	8	20560	Vis	2
3	8071	Joint	1	9	95096	Rondelle	4
4	3106	Raccord	1	10	81033	Rondelle (type Grower)	6
5	33010	Joint	3	11	96080	Écrou	4
6	34109	Raccord	2	12	4844	Bride	1

## AB BLOC HYDRAULIQUE BASE REF. 30400

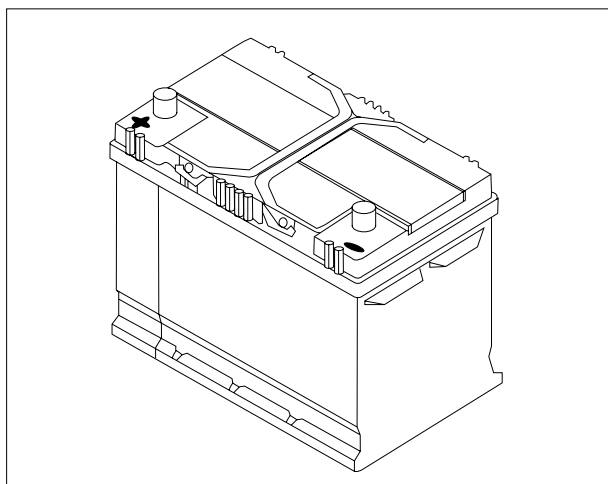
ATTENTION : Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Rep.	Code	Description	Q.té	Rep.	Code	Description	Q.té
1	30401	Base bloc	1	18	96205	Vis sans tête	2
2	20421	Garniture d'étanchéité	1	19	30439	Étiquettes avertissements	1
3	20457	Pressostat numérique	1	20	20423/0	Soupape de recirculation	1
4	20402	Protection	1	21	8402	Or	1
5	20450	Serre-cable	1	22	96201	Réservoir filtre	1
6	3300	Rondelle	3	23	96202	Ressort tamis	1
7	30469	Ensemble coude	1	24	95218	Tamis filtre	1
8	33010	Rondelle d'étanchéité	1	25	96207	Support tamis	1
9	33006	Nipple	1	26	96203	Or	1
10	95114	Rondelle	2	27	37453	Raccord en ogive	2
11	30451	Vis	2	28	96204	Base filtre	1
12	32005	Rondelle	3	29	96206	Nipple	1
13	20436	Vis	3	30	37452	Manchon	1
14	96255	Raccord M-M	1	31	53011	Manomètre	1
15	20451	Coude M-F	1	32	37454	Garniture	1
16	34109	Raccord M-M	1	33	147	Manomètre complet	1
17	8071	Rondelle d'étanchéité	1				

## AC BLOC BATTERIE

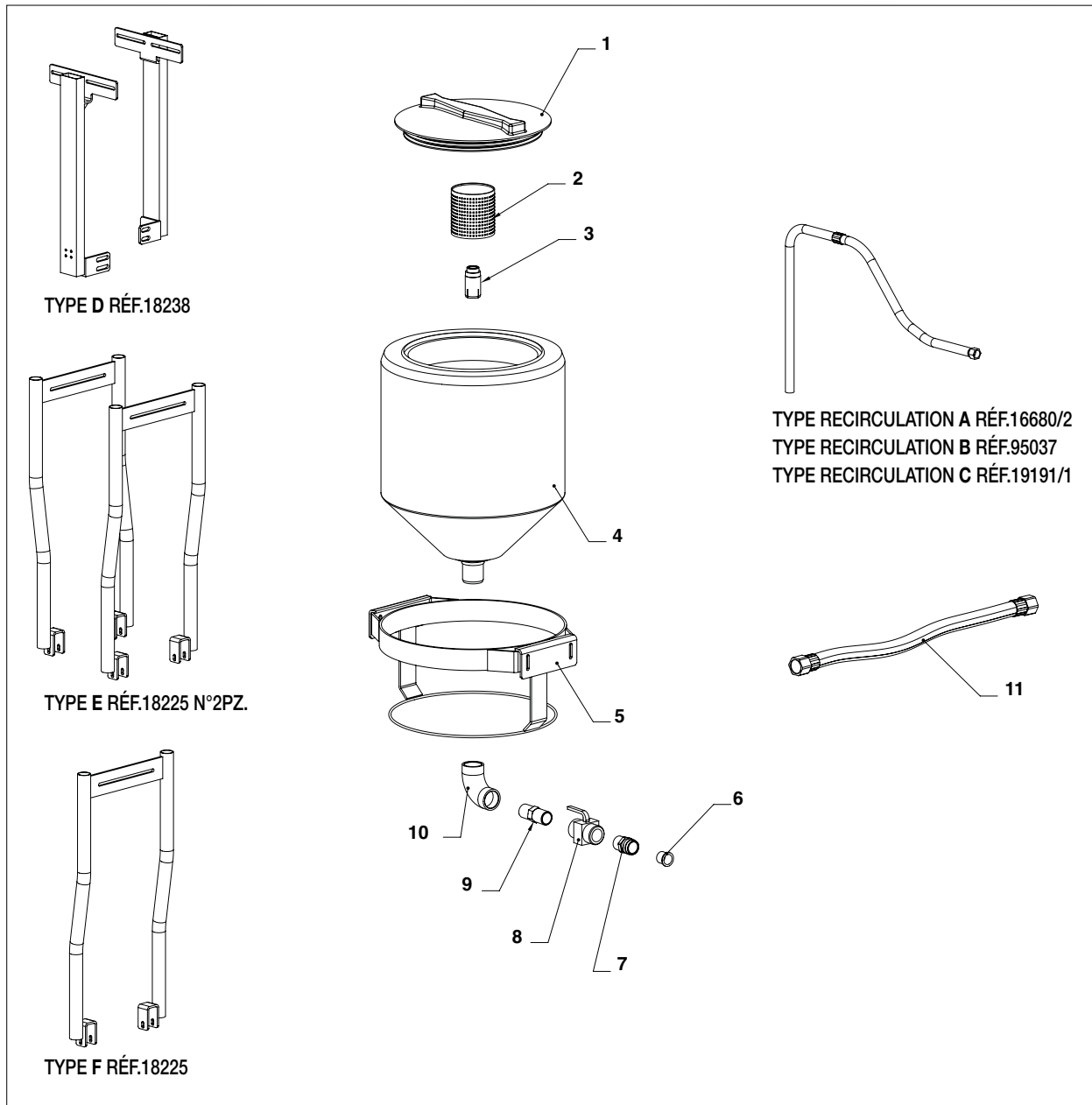
**ATTENTION** : Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Code	Description
4010/1	Batterie

## AD RÉSERVOIR 50L

**ATTENTION :** Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Rep.	Code	Description
1	18249/1	Couvercle
2	85014	Filtre à tambour fin
3	18231	Raccord
4	18249	Réservoir 50L
5	18246	Support
6	96099	Étanchéité
7	95032	Raccord
8	30532	Rubinet
9	8375	Raccord
10	20833	Raccord coudé
11	18223/1	Tube d'aspiration

Type Liner	Type	Type Recirculation
LARIETTE LINER	Type E	Type A
3000 LINER	Type F	Type A
DALi LINER	Type D	Type A
DRAGON LINER	Type D	Type B
EVEREST	Type D	Type B
K2	Type D	Type C

## AE CARTE ÉLECTRONIQUE V.2.50 - REF. 4996

ATTENTION : Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Code	Description	Q.té
4996	Carte électronique V.2.50	1

## AF ACCESSOIRES

**ATTENTION :** Pour toute demande particulière, veuillez contacter le fabricant en indiquant toujours le code et la quantité.



Art. 11220: AT 250 1/4+base  
 Art. 11221: AT 250 M16x1,5+base



Code 96200:  
 FILTRE EN LIGNE COMPLET



FILTRE CROSSE DU PISTOLET  
 Code 11039: Vert (30M)  
 Code 11038: Blanc (60M)  
 Code 11037: Jaune (100M)  
 Code 11019: Rouge (200M)



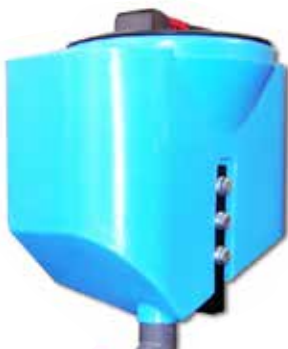
Code 95218: FILTRE 30 MESH  
 Code 95219: FILTRE 60 MESH  
 Code 95220: FILTRE 100 MESH  
 Code 95221: FILTRE 200 MESH



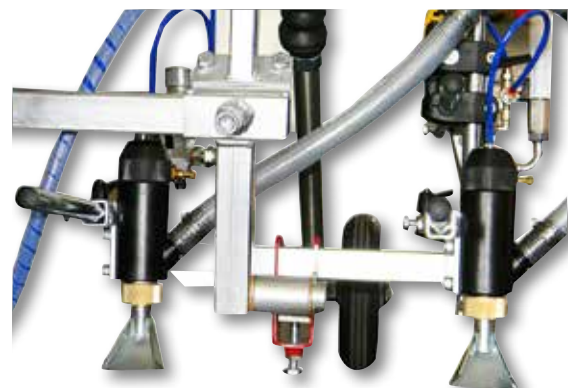
Art. 147: MANOMÈTRE HAUTE PRESSION  
 M16x1,5  
 Art. 150: MANOMÈTRE HAUTE PRESSION  
 GJ 1/4"



Art. 16685:  
 SYSTEME D'ASPIRATION  
 DISPERSION



Code 4405:  
 RÉSERVOIR MICROSPHÈRES AVEC DISTRIBUTEUR



Code 4500:  
 DISTRIBUTEUR MICROSPHÈRES



Code 4038: POINTEUR LASER



**MIXERS:**

Art. 217550: MX 850 - 850W

Art. 217560: MX 1100 - 1080W

Art. 217570: MX 1100E - 1080W



Code 4506: PHARE ORIENTABLE



Code 4507: CLIGNOTANT

Art. 26000: PLATE-FORM OPÉRATEUR



Code 4720: KIT SIÈGE

## TOP-SPRAYING CLEAN



TOP-SPRAYING CLEAN

### Code buse

TSC 7-20	TSC 19-20
TSC 7-40	TSC 19-40
TSC 9-20	TSC 19-60
TSC 9-40	TSC 21-20
TSC 11-20	TSC 21-40
TSC 11-40	TSC 21-60
TSC 13-20	TSC 23-20
TSC 13-40	TSC 23-40
TSC 13-60	TSC 23-60
TSC 15-20	TSC 27-20
TSC 15-40	TSC 27-40
TSC 15-60	TSC 27-60
TSC 17-20	TSC 31-40
TSC 17-40	TSC 31-60
TSC 17-60	



Art. 18280: GARNITURE



Art. 18270: SUPER FAST-CLEAN  
support UE 11/16x16

## SUPER FAST-CLEAN



UGELLO SUPER FAST-CLEAN

### Code buse

SFC07-20	SFC19-60	SFC29-80
SFC07-40	SFC21-20	SFC31-40
SFC09-20	SFC21-40	SFC31-60
SFC09-40	SFC21-60	SFC31-80
SFC11-20	SFC23-20	SFC33-40
SFC11-40	SFC23-40	SFC33-60
SFC13-20	SFC23-60	SFC33-80
SFC13-40	SFC25-20	SFC39-40
SFC13-60	SFC25-40	SFC39-60
SFC15-20	SFC25-60	SFC39-80
SFC15-40	SFC27-20	SFC43-40
SFC15-60	SFC27-40	SFC43-60
SFC17-20	SFC27-60	SFC43-80
SFC17-40	SFC27-80	SFC51-40
SFC17-60	SFC29-20	SFC51-60
SFC19-20	SFC29-40	SFC51-80
SFC19-40	SFC29-60	



Art. 18280: GARNITURE



Art. 18270: SUPERFAST-CLEANsupport UE 11/16x16

**RALLONGE PISTOLET**

Art. 153: cm 30

Art. 153: cm 40

Art. 155: cm 60

Art. 158: cm 80

Art. 156: cm 100



**PLA 1/4" + FAST-CLEAN**

**BUSE RÉVERSIBLE**

Art. K11420-K11425-K11430:

cm 130-180-240

**PLA M16x1,5 + FAST-CLEAN**

**BUSE RÉVERSIBLE**

Art. K11421-K11426-K11431:

cm 130-180-240

**Art. 16780: PAINT ROLLER TÉLÉSCOPIQUE**

avec:

n. 1 Manchon à fibre extra longue

n. 1 Manchon à fibre longue

n. 1 Manchon à fibre moyenne

Tuyau flexible mt. 2 3/16" M16x1,5



**ENROULEUR MANUEL**

3/16" - 3/8" - 1/4" Larguer max mt. 20



**TUYAU HAUTE PRESSION**

Ø 3/16 - 1/4 - 3/8

**Page vierge**



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



### Le fabricant



 SAMOA Group

**LARIUS srl**

Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY

Tel: +39 0341 621152

Fax: +39 0341 621243

E-mail: larius@larius.com

Déclare sous sa propre responsabilité que le produit:

### Everest TH Liner Traçage Routier Horizontal

est conforme aux directives:

- Directive CE 2006/42 Directive Machines
- Directive UE 2014/30 Compatibilité Électromagnétique (CEM)
- Directive UE 2014/35 Basse Tension (LVD)

ainsi qu'aux normes  
harmonisées suivantes:

- UNI EN ISO 12100-1/-2  
Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques.

Cette déclaration s'applique uniquement au produit dans l'état dans lequel il a été mis sur le marché, à l'exclusion de tout composant ajouté et de toute modification apportée par l'utilisateur final.

Signature



**Pierangelo Castagna**  
Managing Director

Calolziocorte, 12 février 2024  
Lieu / Date

**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS  
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831  
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN  
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.  
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN  
3, RUE DE BRISCHBACH  
67750 SCHERWILLER, FRANCE  
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS  
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI,21  
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY  
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

**SAMOA FLOWTECH GMBH**

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE  
AM OBEREICHHOLZ 4  
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY  
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

**SAMOA LTD.**

**UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND**

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD  
WINGATES INDUSTRIAL PARK  
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK  
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

**SAMOA CORPORATION**

USA AND CANADA  
90 MONTICELLO ROAD  
WEAVERVILLE, NC 28787, USA  
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840



©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.  
SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

**»» Contactez-nous!**

Visitez [www.samoaindustrial.com](http://www.samoaindustrial.com) pour plus d'informations.

OPERATING AND MAINTENAINCE MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_I.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_I.pdf</a>
	EN	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_GB.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_GB.pdf</a>
	DE	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf</a>
	FR	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf</a>
	ES	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_SP.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_SP.pdf</a>
	PL	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_PL.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_PL.pdf</a>